



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 171 (XV) — Nr. 773 bis

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Mărti, 4 noiembrie 2003

SUMAR

Pagina

Anexele nr. I—III la Memorandumul de finanțare dintre Guvernul României și Comisia Europeană referitor la asistența financiară nerambursabilă acordată prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Preaderare pentru măsura „Îmbunătățirea sistemelor de alimentare cu apă potabilă, canalizare și a stației de epurare în municipiul Piatra-Neamț, România”, semnat la Bruxelles la 10 decembrie 2002 și la București la 31 martie 2003, ratificat prin Legea nr. 418/2003, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 773 din 4 noiembrie 2003

2-64

DESCRIEREA MĂSURII

Îmbunătățirea sistemelor de alimentare cu apă potabilă, canalizare și a stației de epurare în municipiul Piatra Neamț, România

Codul măsurii: 2002/RO/16/P/PE/023

1. DENUMIREA MĂSURII

Îmbunătățirea sistemelor de alimentare cu apă potabilă, canalizare și a stației de epurare în municipiul Piatra Neamț, România

2. AUTORITATEA CARE PREZINTĂ CEREREA (coordonatorul național ISPA)

2.1. Numele: Hildegard Carola Puwak, ministrul integrării europene

2.2. Adresa: Ministerul Integrării Europene
Direcția coordonarea programelor ISPA și SAPARD
Eugen Teodorovici, director
str. Apolodor, nr.17, latura Nord, sectorul 5, București, România

Telefon: + 40 -1- 30116 23

Fax: + 40 -1- 30116 26

E-mail: eugen.teodorovici@mie.ro

3. AUTORITATEA RESPONSABILĂ CU IMPLEMENTAREA (conform celor definite la pct. 2 din secțiunea a II-a din anexa nr. III.2)

3.1. Denumire: Oficiul Phare de Contractare și Plăți - OPCP
Ministerul Finanțelor Publice

3.2. Adresa: Bulevardul Magheru 6-8, sector 1, București, România

în cooperare cu :

3.3. Nume: Ministerul Apelor și Protecției Mediului

3.4. Adresa: B-dul Libertății, nr. 12, sector 5, București, România

4. BENEFICIARUL FINAL (în cazul în care acesta este alt organism decât autoritatea menționată la pct. 3)

4.1. Nume: Aqua Calor SA

4.2. Adresa: Strada Locotenent Drăghescu, Piatra Neamț, Județul Neamț,
ROMÂNIA

5. LOCALIZAREA

5.1. Țara beneficiară: România

5.2. Regiunea: Județul Neamț

*) Anexa nr. I este reprodusă în facsimil.

6. Descriere

Piatra Neamț este un centru comercial, turistic și de afaceri situat în partea de nord-est a României și are o populație de aprox. 125.000 locuitori. Orașul Piatra Neamț este localizat în bazinul râului Bistrița. Râul Bistrița este un afluent al râului Siret pe care îl întâlnește la 70 km după Piatra Neamț. Râul Siret se varsă în Dunăre lângă orașul Galați cu puțin înainte de intrarea în Delta Dunării. Managementul serviciilor de apă și apă uzată reprezintă responsabilitatea S.C. Aqua Calor S.A., o companie comercială deținută în proporție de 100% de către municipalitatea orasului Piatra Neamț. Aceasta este o companie mixtă care are în responsabilitatea sa și termoficarea orasului.

Spre deosebire de măsurile ISPA aprobate în 2000 și 2001 în domeniul apei, orașul Piatra Neamț nu a beneficiat în trecut de investiții substanțiale din partea instituțiilor financiare internaționale sau a UE, pentru modernizarea infrastructurii din domeniul apei potabile și apei uzate.

6.1. Componentele proiectului

A fost elaborat un master plan pentru perioada de până la 2020. În cadrul măsurii ISPA sunt incluse următoarele componente:

A) Alimentarea și tratarea apei potabile

Componenta A1: Reabilitarea și extinderea rețelei de alimentare cu apă potabilă

Reabilitarea: sistemul actual de alimentare cu apă este de cca. 160 km, 95% din rețea este din oțel. Mai mult de 30% din conductele de oțel au o vechime de peste 30 de ani și sunt într-o stare avansată de coroziune. Cca. 9 km. din conductele de oțel corodate de diferite diametre vor fi înlocuite cu conducte polietilena de înaltă densitate. Reabilitarea include și înlocuirea valvelor, îmbunătățirea conexiunilor și reabilitarea rezervoarelor, și 5 stații de pompare. În cadrul acestei componente, va fi de asemenea achiziționat un sistem GIS și echipamente de detectare a pierderilor. Aceste echipamente vor înlesni cunoașterea rețelei și va permite companiei de utilități să identifice și să repare mai rapid avariile apărute în rețeaua de distribuție.

Extinderea: Prin extinderea rețelei de apă cu cca.8 km se va acoperi alimentarea cu apă a orasului de la 97% la 100%. La rețeaua orașului vor fi conectate alte 1350 de case. Extinderea rețelei de distribuție din Piatra Neamț se va realiza în cartierele: Batca Doamnei, Doamna, Dărmănești și Fermelor.

Componenta A2: Finalizarea contorizării

Compania de utilități Aqua Calor S.A. a realizat o contorizare de 100% la blocurile de apartamente, dar numai 60% din consumatorii, alții decât cei casnici beneficiază de contoare și numai 52% din casele particulare. Ca o consecință a contorizării, consumul mediu zilnic a scăzut semnificativ de la 226l/cap loc./zi în 2000 la 175l/cap loc./zi în 2001, respectiv la 157l/cap loc./zi în prima jumătate a anului 2002.

Obiectivul este să se asigure finalizarea contorizării primare de 100% (adică pentru fiecare client facturat) și o contorizare adecvată a rețelei care să permită controlul eficient al pierderilor.

În cadrul acestei componente:

- 33 de debitmetre electromagnetice vor fi instalate pe rețeaua de distribuție;
- cca. 2400 de contoare vor fi instalate și alte cca 1300 de contoare vor fi reparate;
- vor fi procurate echipamente pentru verificarea și calibrarea contoarelor de apă;

Componenta A3: Reabilitarea prizei de apă brută de la Vaduri și tratarea apei la stația de tratare a apei potabile de la Batca Doamnei

Una dintre sursele de apă pentru Piatra Neamț o constituie câmpul de puțuri de apă subterană de la Vaduri. Apă de la aceste sursă este în conformitate cu parametrii legislației românești și ai Directivei de apă potabilă 98/83/CE. Principalele probleme legate de sursele de apă sunt consumul ridicat de energie al pompelor vechi, care lucrează cu eficiență scăzută, și absenta oricărui echipament de monitorizare și automatizare. În scopul creșterii eficienței la puțurile de extragere a apei, este de asemenea propusă curățarea a 22 de puțuri și modernizarea echipamentelor de extragere a apei, și anume instalarea de noi pompe și un sistem SCADA.

În privința celeilalte surse de apă, respectiv apă de suprafață de la rezervorul Batca Doamnei, în vederea asigurării conformității cu Directiva de apă potabilă 98/83/CE vechiul sistem de dozare pentru sulfat de aluminiu al stației de tratare a apei va fi înlocuit. Adicional, facilitățile și echipamentele laboratorului de la stația de tratare a apei vor fi extinse și modernizate.

B) Colectarea și epurarea apei uzate

Componenta B1: Extinderea și reabilitarea rețelei de canalizare

Sistemul de canalizare din Piatra Neamț este realizat în sistem divizor: există o rețea pentru apă uzată menajeră și industrială pre-epurată și o rețea pentru apă pluvială. Rețeaua de canalizare din Piatra Neamț deservește 8 din 15 zone (cartiere și localitățile înconjurătoare) ale orașului, fiind conectați aproximativ 65% din populație. Rețeaua actuală de canalizare are o lungime de cca. 61 km. În cadrul acestei componente:

- Cca. 6 km din rețeaua de canalizare se vor înlocui. Acestea constituie porțiunile cele mai grav afectate de blocaje;
- Extinderea cu cca. 42 km de rețea se va realiza în scopul acoperirii populației din Piatra Neamț care nu este încă conectată;
- Doua stații de pompare pentru canalizare vor fi reabilitate și alte 6 noi vor fi construite;
- Echipamente de întreținere, respectiv o unitate mobilă pentru curățarea canalizării, incluzând echipament video CCTV și un echipament mobil pentru evacuarea nămolului; Acestea vor fi achiziționate în scopul creșterii eficienței întreținerii.

Componenta B2: Reabilitarea stației de epurare a apelor uzate (SEAU)

Stația de epurare a apelor uzate este situată în partea de sud-est a orașului Piatra Neamț. Stația de epurare a apelor uzate a fost construită în două etape:

- 1) Treapta primară este în funcțiune din 1982.
- 2) Treapta secundară a fost realizată un an mai târziu. Reabilitarea grătarelor și deshidratarea nămolului au fost realizate recent folosind echipamente moderne, prin investiții proprii ale companiei.

Cu privire la capacitatea hidraulică, luând în considerare și reducerea consumului de apă, stația de epurare a apelor uzate va fi reabilitată, estimându-se un debit mediu pe timp uscată de 34,548 m³/zi (adică 400l/s). Acesta ia în considerare consumul de apă de 110l/cap loc./zi pentru gospodăriile individuale și de 150l/cap loc./zi pentru blocurile de apartamente.

În ceea ce privește încarcarea biologică, stația va fi reabilitată pentru o populație echivalentă de 205 000 (p.e.) produsă de către 137,000 consumatori casnici, 47,800 consumatori industriali, 18,500 institutii și 1,700 corespunzând apei recuperate de la stația de tratare a apei potabile (STAP).

Înainte de licitația de lucrări se vor revizui, cu ajutorul consultantului parametrii de proiectare ai SEAU.

Stația de epurare a apei uzate reabilitată va permite epurarea debitului suplimentar de apă uzată corespunzător extinderii rețelei de canalizare. Stația de epurare reabilitată va atinge standardele impuse de Directiva privind epurarea apelor uzate urbane (treapta secundară). Stația poate fi extinsă astfel încât să atingă cerințele de descărcare în apele sensibile - în perimetrul actual - SEAU (epurare terțiară), dacă va fi necesar.

C) Asistență tehnică, supervizarea pe parcursul implementării și publicitatea

C.1 Asistența tehnică pentru achiziții și pentru implementarea proiectului

Următoarele activități vor fi întreprinse:

Pregătirea documentelor de licitație¹

Acesta va cuprinde:

- Consultanță pentru regia de apă în elaborarea metodologiei pentru utilizarea echipamentelor pentru cartare, a sistemului GIS și a echipamentelor aferente modelărilor, rețelei în scopul realizării unui inventar corespunzător/model hidraulic pentru rețelele de alimentare cu apă și canalizare;

¹ Parte din echipamentele cuprinse în descrierea măsurii la componenta A și componenta B vor fi achiziționate în cadrul contractului de servicii, acestea fiind necesare pentru pregătirea documentelor de licitație pentru lucrări. Aceste echipamente vor rămâne în proprietatea regiei de apă. Din aceste echipamente fac parte sistemul de detectare a pierderilor, stația de lucru GIS, modele de rețele, etc.

- Realizarea de investigații suplimentare la rețeaua de canalizare, analiza rezultatelor acestora și pe baza unui model de rețea de canalizare, realizarea desenelor de execuție pentru componenta de reabilitare a canalizării a măsurii ISPA; acordarea de consultanță componentei de apă pentru dezvoltarea/ întreținerea ulterioare a sistemului.
- Efectuarea unei revizuii a sistemului de canalizare, incluzând realizarea unui prime evaluări a nivelului de infiltrații în sistemul de canalizare și a problemelor frecvente ce apar; dezvoltarea specificațiilor și metodologiilor pentru viitoarele investigații și reducerea infiltrațiilor în rețea de către constructorul componentei de canalizare; consultanță pentru regia de apă privind dezvoltarea/ viitoare a sistemului;
- Revizuirea proiectării hidraulice și a încărcării cu poluanți a SEAU (instalarea unui debitmetru pentru înregistrarea on-line la SEAU, instalarea echipamentului automat de prelevare a probelor și a facilităților de analiză corectă a probelor de apă uzată, inventarul debitelor de apă uzată industrială);
- Consultanță pentru UIP în procesul de licitații, evaluarea ofertelor și adjudecarea contractelor.
- Pregătirea documentelor de licitații de lucrări.

Asistentă pentru problemele specifice ale proiectului, incluzând îndeplinirea condiționalităților stipulate la Art. 8:

- Consultanța și instruirea UIP în vederea elaborării strategiei de depozitare ecologică a nămolului;
- Consultanța și instruirea UIP pentru dezvoltarea unui plan de monitorizare a apelor industriale uzate și impunerea conformității cu legea;
- Consultanța și instruirea UIP în vederea elaborării Planului de management de mediu;
- Asistentă pentru UIP în pregătirea rapoartelor de progrese ale proiectului și de monitorizare a indicatorilor de performanță.

C.2 Supervizarea pe parcursul implementării:

Un inginer de supervizare FIDIC va fi prezent pentru supervizarea realizarea lucrărilor. Inginerul FIDIC va asista UIP în următoarele activități:

- Avizează documentele de licitație pentru lucrări și se asigură ca sunt îndeplinite de către constructori toate obligațiile cu privire la prevederile manualelor de operare și pregătire a personalului companiei de utilități în operarea noii infrastructuri construite/reabilitate;
- Cu privire la rețeaua de canalizare, asista compania de apă în utilizarea metodologiei de realizare a modelului GIS pentru sistemele de canalizare; lucrează cu constructorul pentru contractul de canalizare în vederea investigării Infiltrațiilor și realizarea lucrărilor de remediere la valoarea optima din cadrul contractului;
- Dezvoltarea unei strategii de operare și întreținere pentru a optimiza administrarea activelor;

- O revizuire a master planului la sfârșitul măsurii ISPA pentru a reevalua prioritățile și costul total a conformării cu directivele CE.

C.3 Publicitatea pentru proiect:

Aceasta va include atât publicitatea privind contribuția Uniunii Europene la măsura ISPA, cât și o campanie de conștientizare a populației cu privire la îmbunătățirea calității serviciilor ca urmare a investiției. Aceasta este importantă pentru a sprijini acceptarea de către populație a necesității creșterilor de tarif.

Măsura ISPA 2002 RO 16 P PA 012 va asista compania de utilități în îmbunătățirea performanțelor sale financiare și de exploatare (participarea la Programul FOPIP) în vederea atingerii performanțelor unei companii de utilități moderne.

7. Obiective

Obiectivul general al măsurii este de a îmbunătăți infrastructura de mediu din Piatra Neamț în România, țara candidată la aderarea în UE, în scopul îndeplinirii obligațiilor stabilite în Parteneriatul de Aderare. Măsura este în conformitate cu prioritățile strategiei ISPA din sectorul de mediu, care vizează noi orașe cu o populație de peste 100.000 de locuitori. Scopul general al proiectului este de a rezolva principalele probleme ale infrastructurii de apă existentă în orașul Piatra Neamț, pentru a asigura protejarea mediului și în special a râului Bistrița, care este sursa de apă a locuitorilor din aval de Piatra Neamț. Prin aceasta măsura, următoarele obiective vor fi realizate:

- Funcționarea SEAU la standardele de epurare impuse prin Directiva de apă uzată 91/271/CEE;
- Funcționarea stației de tratare a apei potabile în conformitate cu cerințele stabilite de către Directiva de apă potabilă 98/83/CE.
- O eficiență mai mare a consumului apei prin reducerea pierderilor și printr-o administrare eficientă a cererii de apă;
- Micșorarea riscurilor de îmbolnăvire prin extinderea colectării apei uzate de la întreaga populație;
- Protejarea apei subterane;
- O economie a consumului de energie la operarea infrastructurii de apă și apă uzată;
- Îmbunătățirea calității serviciilor furnizate și a performanțelor de exploatare ale companiei de utilități S.A.AQUACALOR

7.1 Indicatori fizici

Indicatorii cheie, așa cum sunt prezentați în tabelul următor, vor fi utilizați pentru monitorizarea progreselor fizice pe parcursul fazei de construcție a proiectului. Deoarece proiectarea finală a unor componente ale măsurii va fi realizată de constructor, marimi cum ar fi lungimea fizică,

precum și unele poziții în tabel sunt orientative. O listă finală a indicatorilor fizici va fi propusă pentru monitorizare, după ce proiectarea pentru diferitele componente va fi finalizată.

Indicatori fizici Rezultate	Unitate de măsură (m, nr..)	Lungime/numar
Colectarea apei potabile		
A. Extinderea și reabilitarea rețelei de apă potabilă		
Puțuri (reabilitare)	Buc.	22
Pompe centrifugale cu viteză variabilă (noi)	Buc.	4
Sistem de dozare a sulfatului de aluminiu (nou)	Buc.	1
Conducte de distribuție + lucrări aferente Dn 110 la Dn 800 (noi)	m	17.280
Conexiuni Dn 20 mm	m	882
Valve manuale/electrice Dn 110 – Dn 250	Buc..	87
Hidranți (noi/reabilitare)	Buc.	716
La intersecția gurilor de vizitare (noi/reabilitare)	Buc.	58
Rezervoare (reabilitare)	Buc.	5
Pompe + sistemul SCADA	Buc.	5
Debitmetru electromagnetic Dn 125 – Dn 8 (nou)	Buc.	33
Contoare de apă Dn 20 – Dn 50 (noi)	Buc.	3.629
Echipament de întreținere (nou)	Buc.	1
Diferite echipamente de laborator (nou)	Buc.	59
B. colectarea și epurarea apei uzate		
B.1 Extinderea și reabilitarea sistemului de canalizare		
Canale colectoare Dn 20 cm – Dn 50 cm (noi)	m	42.092
Conexiuni Dn 15 cm (noi)	m	9.993
Colector Dn 150 (nou)	m	1.650
Diferite lucrări	Buc.	4
Stații de pompare (noi/reabilitare)	Buc.	8
Sifon-deversor (noi)	Buc.	100
B.2 Reabilitarea stației de epurare a apei uzate(1)		
Camera de intrare cu deversor (nou)	Nr.	1
Măruntitoare (noi)	Buc.	4
Grătare (noi)	Buc.	4
By-pass pentru pre-tratare în treapta (nou)	Nr.	1
Stație de pompare (reabilitare)	Nr.	1
Deznisipător și separator de grasimi cu însuflare de aer (reabilitare)	Nr.	1
Bazine de aerare (reabilitare)	Nr.	2
Decantoare primare și secundare (reabilitare)	Nr.	7
Stație de suflante (noua)	Nr.	1
Decantoare primare (reabilitare)	Nr.	4
Ingroșător de nămol (nou/reabilitare)	Nr.	2
Echipament pentru stație de pompare nămol (nouă/reabilitare)	Nr.	2
Gazometru (nou)	Nr.	1
Stație de transformare bio-gaz	Nr.	1
Platformă pentru deshidratare nămol	Nr.	1
Centrală termică (reabilitare)	Nr.	1
Echipament de control și SCADA pentru dispecerat	Nr.	1
Instalații de Măsurare a debitului	Nr.	1
Echipament pentru laboratorul SEAU	Buc.	59
C. Supervizare și asistență tehnică		
Suport pentru AT	Om-luni	110
Supervizare pe parcursul implementării	Om-luni	270

(1) Incluzând reabilitarea facilităților existente

Indicatorii de performanță propuși sunt următorii:

Indicatori de performanță	Înainte de ISPA	După ISPA
Apă potabilă		
În conformitate cu Directiva de apă 98/83/CE	Nu este în conformitate cu parametrii aluminiului	În conformitate deplină
Consumul energetic % pentru situația actuală a activelor	100 %	80 %
Furnizarea de apă potabilă	97 %	100 %
Contorizare/acoperirea populației cu contorizare primară	66 %	100 %
Pierderile din rețeaua de distribuție	37 %	20-24 %
Colectarea și epurarea apei uzate		
Conectarea populației la canalizare	65 %	100 %
Administrarea nămolului	nu	da
Plan de management al mediului	nu	da
SEAU să fie în conformitate cu Directiva de apă uzată urbană 91/271/CE	Nu este în conformitate	În conformitate (epurare secundară)
SEAU - Consumul energetic % pentru situația actuală a activelor *	100 %	70 %

* linia de bază a valorilor indicatorilor de performanță să fie stabiliți de către AT

Agent	Reducere %	Înainte mg/l	După mg/l
CBO ₅ (consum biochimic de oxigen)	> 50	50	< 25
CCO (consum chimic de oxigen)	> 22	160	< 125
SS (suspensii solide)	> 42	60	< 35

8. Program de lucru

Programul de lucru cu valoare indicativă se prezintă după cum urmează:

Componenta	Licitație	Lansare	Finalizare
Asistenta tehnică	decembrie 2002	iunie 2003	decembrie 2006
Supervizare	noiembrie 2003	mai 2004	decembrie 2007
Extinderea și reabilitarea rețelei de distribuție, contorizare și STAP	ianuarie 2004	munie 2004	iunie 2007
Reabilitarea SEAU	iunie 2004	decembrie 2004	decembrie 2007
Extinderea și reabilitarea rețelei de canalizare	iunie 2004	decembrie 2004	decembrie 2007

9. Analiza cost-beneficiu din punct de vedere economic și social

Se preconizează ca măsura va aduce importante beneficii economice cantitative și calitative directe și indirecte. Aceste sunt următoarele:

1. Calitatea apei potabile – îmbunătățirea sănătății populației;
2. Poluarea mediului acvatic – (i) îmbunătățirea calitativă a râului Bistrița și a mediului înconjurător; (ii) evaluarea penalităților pentru descărcări pentru a evita plățile acestora de către Aqua Calor S.A.
3. Colectarea apei uzate – venitul anual dobândit din colectarea tarifelor de canalizare direct de la populația suplimentară deservită, ca urmare a investiției;
4. Furnizarea de apă potabilă – venitul anual dobândit din extinderea rețelei de furnizare a apei potabile;
5. Economie de energie – valoarea energiei economisite datorită reabilitării stației și a eficienței sistemului;
6. Costuri de producție – valoarea economiilor pentru energie, consumabile și de personal.

10. Elementele principalele ale analizei financiare

10.1. Principiul poluatorul plătește

Parametrii de calitate pentru apele uzate industriale deversate în rețeaua de canalizare sunt stabiliți în legislația română (NTPA 002) și sunt aplicați la nivel național. În scopul îndeplinirii acestor standarde este necesar ca majoritatea agenților industriali să preepureze apele uzate înaintea deversării lor în sistemul municipal de canalizare. Pentru nerespectarea standardelor sunt impuse penalități financiare. Inspectoratul de Protecție a Mediului este de acord cu planurile de conformitate ale poluatorilor majori pentru asigurarea conformității cu legislația în vigoare.

Deversările de poluanți peste limitele admisibile sunt penalizate. Dacă deversările ce provin de la agenții industriali ajung direct într-un curs de apă, SC Aqua Calor SA din Piatra Neamț este pasibilă la plata penalității, urmând ca penalitățile să se recupereze de la unitatea industrială în cauză. Penalitățile curente sunt stabilite prin adaugarea unui procentaj la tariful obișnuit. În cazul în care concentrația este în exces compania vinovată trebuie să plătească noul tarif pentru întreaga lună, chiar dacă limitele de încărcare au fost depășite chiar și numai o zi.

În acest sens compania de apă poate stabili tarife diferite pentru poluatorii industriali. Creșterile semnificative ale valorii procentajului care va fi aplicat de către compania de apă, va determina unitățile industriale în cauză să implementeze planul de conformitate cât mai de repede posibil.

Consultantul angajat pentru asistența tehnică trebuie să asiste beneficiarul final și în dezvoltarea unei strategii pentru controlul și monitorizarea efectivă mai ales a apei industriale uzate.

În plus S.C. Aqua Calor S.A. plătește tarife pentru Administrația Națională Apele Române pentru extragerea apei brute și plătește, în acest mod, o sumă, pentru poluarea mediului, autorităților însărcinate cu protejarea calității apei. S.C. Aqua Calor S.A. din Piatra Neamț este obligată să plătească taxe pentru descarcarea în râul Bistrița a apelor care depășesc anumite standarde de poluare către aceleași autorități.

10.2 Tarife

Consumatorii plătesc pentru tratarea apei prin tariful de apă potabilă și pentru epurarea apei uzate la tariful de canalizare. Utilizatori vor plăti tarife suplimentare pentru îmbunătățirea serviciilor datorită investițiilor noi în domeniul furnizării apei potabile și a managementului apei uzate. Creșterile propuse ale tarifelor, în termeni reali, sunt de 60% atât pentru apă potabilă cât și apă uzată.

În comparație cu alte regiuni din România, tarifele din Piatra Neamț sunt foarte scăzute. În prezent există un sistem de taxare și colectare a banilor pentru apă și canalizare. Taxa actuală pentru de apă este de 0.12 Euro/m³ și pentru canalizare 0.09 Euro/m³. Venitul mediu pe gospodărie (3 persoane) este foarte modest. În această regiune, fiind de 151 Euro pe lună. Salariile reale se presupune că vor crește cu aproximativ 4% pe an.

În scopul asigurării durabilității măsurii ISPA (la o cota de asistență estimată de 74%), o creștere suplimentară a tarifului combinat, în termeni reali, cu 60% va avea loc în decursul anului 2003. În plus, spre deosebire de practica actuală ajustarea tarifului cu inflația trebuie să se aplice în mod regulat.

În ceea ce privește suportabilitatea, tarifele actuale pentru apă reprezintă aproximativ 2,27% din venitul mediu pe gospodărie. Rata de suportabilitate va crește la cca. 3,73% în momentul aplicării noilor creșteri de tarif. Datorită reducerii preconizate a consumului de apă (cumulat cu creșterile de tarif și cu finalizarea procesului de contorizare primară și secundară), rata de suportabilitate se estimează să scadă la 2,94% în 2009. O reducere rapidă a consumului de apă este în concordanță cu tendințele manifestate în România începând cu anul 2000. Aceasta va reduce profiturile companiei de utilități.

Autoritățile locale au luat în considerare creșterea tarifelor și creșterea conștientizării publicului despre beneficiile pentru dezvoltarea de servicii durabile din punct de vedere financiar.

Pe baza premiselor menționate, rata de asistență de 74% a fost considerată justificată pentru a asigura viabilitatea financiară a măsurii.

10.3. Exploatare și întreținere

În ceea ce privește exploatarea și întreținerea, ca rezultat al nivelului scăzut al resurselor, sumele cheltuite până acum pentru întreținere sunt mult mai mici decât ar fi necesar într-o companie modernă de utilități. Aceasta se reflectă în starea precară a infrastructurii. Previziunile care iau în calcul creșterea tarifului pentru a asigura durabilitatea măsurii prevăd creșterea costurilor de operare și întreținere de patru ori. Mai mult, ca și în cazul măsurilor ISPA anterioare, unde regiile au fost implicate în Programul MUDP II, va fi înființat un Fond de întreținere, înlocuire de dezvoltare. Obiectivul acestui fond va fi să asigure resursele necesare pentru rambursarea împrumutului și pentru o exploatare și întreținere adecvată.

11. Analiza impactului asupra mediului

Reabilitarea stației de epurare a apelor uzate Piatra Neamț intră sub incidența anexei II a Directivei nr. 85/337/CEE amendată prin Directiva nr. 97/11/CE. O evaluare a impactului asupra mediului a fost efectuată.

Autorizația de construcție va fi emisă după aprobarea proiectului. Apele epurate din SEAU sunt deversate în râul Bistrița, care în prezent nu este clasificat ca un curs sensibil de apă.

Pentru actuala SEAU autorizația de construcție și acordul de mediu au fost primite de la Ministerul Lucrărilor Publice, Transportului și Locuințelor și de la Ministerul Apelor și Protecției Mediului.

12. Costuri și asistență (în euro)

A. Repartizarea orientativă a costurilor între diferitele tipuri de cheltuieli

Articol	Cost total (în euro)	Cost neeligibil (în euro)	Cost total eligibil (în euro)
Taxe de planificare/proiectare	1.010.666	75.000	935.666
Achiziționarea terenului			
Pregătirea șantierului	350.875		350.875
Lucrari principale	10.122.394		10.122.394
Utilaje și instalații	12.786.930		12.786.930
Asistența tehnică	1.047.000		1.047.000
Supervizare pe parcursul implementării	1.605.000		1.605.000
Cheltuieli neprevazute (2)	1.395.806		1.395.806
Taxe și impozite (1)	233.916	233.916	
Alte cheltuieli (teste de punere în funcțiune și pregătire personal)	350.874		350.874
TOTAL	28.903.461	308.916	28.594.545

(1) Neeligibile.

(2) Corect justificate și aplicate doar la articolele bugetare menționate.

B. Costuri eligibile indicative pe componentă

ARTICOL	Componenta A Distribuție apă potabilă (25%)	Componenta B/C Extinderea și reabilitarea sistemului de canalizare / SEAU (1) (65%)	Componenta D Asistență Tehnică, Supervizare & publicitate (10%)
Taxe planificare/proiectare	253.753	681.913	
Achiziționarea terenului	0		
Pregătirea șantierului	95.158	255.717	
Lucrări principale	3.900.575	6.221.819	
Utilaje și instalații	2.443.250	(2) 10.343.680	
Asistență tehnică			1.047.000
Supervizare pe parcursul implementării			1.605.000
Cheltuieli neprevăzute	347.324	909.252	139.230
Taxe și impozite			
Altele (teste de punere în funcțiune și pregătire personal)	95.157	255.717	
TOTAL	7.135.217	18.668.098	2.791.230

- (1) o sumă în jur de 7.9 Meuro va fi cheltuită pentru extinderea sistemului de canalizare, reprezentând aproximativ 27% din costurile totale. Prin urmare reabilitarea SEAU va acoperi în jur de 38% din costurile totale.
- (2) Prin excluderea unor zone de extindere a rețelei de canalizare, costurile inițiale au fost reduse cu 482.315 Euro

Cost total	Contributia sectorului private	Cheltuieli neeligibile	Costuri totale eligibile	Asistența ISPA	Rata asistenței %
28.903 461	Nu este cazul	308.916	28.594.545	21.159.963	74%

Rata asistenței: 74%

13. Implicarea instituțiilor financiare internaționale

În municipiul Piatra Neamț, în sectorul apei și apei uzate nu au existat finanțări anterioare din partea IFI.

Piatra Neamț beneficiază deja de sprijin financiar în cadrul programului ISPA în domeniul deșeurilor solide (măsura ISPA/2000/RO/16/P/PE/001 programul de management al

deșeurilor pentru Piatra Neamț). Această măsură este co-finanțată printr-un grant acordat de guvernul danez.

Banca Europeană de Investiții (BEI) și-a dat acordul de principiu pentru a finanța investițiile incluse în cadrul măsurii, condiționat de un acord cu Guvernul României (Ministerul Finantelor Publice) privind condiționalitățile împrumutului. O misiune comună de evaluare din partea Comisiei Europene – BEI a fost întreprinsă în municipiul Piatra Neamț în luna august 2002.

Solicitantul împrumutului va fi Guvernul României prin Intermediul Ministerului Finantelor Publice. Se urmărește ca Ministerul Finantelor Publice, ca beneficiar al creditului BEI, să pună la dispoziția municipalității suma împrumutată pentru finanțarea investițiilor în sectorul de apă și apă uzată în municipiul Piatra Neamț. Consiliul director al BEI va trebui să ia o decizie oficială în luna ianuarie 2003.

14. Condiții specifice referitoare la măsură

Vezi art. 8 al Memorandumului de Finanțare.

15. Planul de achiziții

Înainte de plata celui de-al doilea avans, beneficiarul va prezenta un plan final de achiziții întocmit pe baza modelului din Anexa I.a, care trebuie acceptat de către Comisie.

Licitațiile se vor realiza în concordanță cu regulile stabilite în capitolul IX al Regulamentului Financiar, participarea la procedurile de licitații va fi deschisă tuturor persoanelor fizice și juridice, așa cum se specifică la punctul (a) din paragraful (2) al secțiunii a XI-a din anexa nr. III.1 pentru contractele nr. 1, 2 și 3.

Lucrările vor fi implementate conform planului de achiziții specificate în anexa nr. I.a.

ANEXA nr. I.a

Planul de achiziții provizoriu

Oferta Nr.	Descrierea lucrărilor și serviciilor care vor fi licitate	Tip de contract (lucrări, achiziții sau servicii)	Luna aproximativă de lansare a licitației (luna/ an)	Rate de acoperire a facturilor aferente fiecărui contract
1	Asistență Tehnică pentru implementarea proiectului, inclusiv pentru achiziții	servicii (PRAG)	decembrie 2002	74%
2	Supervizare FIDIC pe parcursul implementării	servicii (PRAG)	noiembrie 2003	74%
3	Reabilitarea SEAU	lucrări – FIDIC galben	iunie 2004	74%
4	Reabilitarea și extinderea rețelei de canalizare	lucrări – FIDIC roșu	iunie 2004	74%
5	Reabilitarea, extinderea și modernizarea rețelei de distribuție a apei potabile (inclusiv sistemul de dozare pentru sulfatul de aluminiu și pentru echipamentul laboratorului STAP)	lucrări – FIDIC roșu	ianuarie 2004	74%

PLAN DE FINANȚARE (bazat pe angajările din bugetul UE)

Titlul măsurii: Îmbunătățirea sistemelor de alimentare cu apă potabilă, canalizare și a stației de epurare în municipiul Piatra Neamț, România

Nr. ISPA: 2002/RO/16/P/PE/023

euro

Anul	Cost total	Costuri neeligibile	Costuri eligibile							Împrumut de la BEI		
			Total	ISPA		Autorități naționale			Altele			
							Guvern Central	Autoritate a regionala		Autoritatea locala		
	1	2	3 = 5+7+8+9 +10	4 (%) =3/1	5	6 (%) =5/ 3	7	8	9	10	11	12 (%) =11/1
2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2001	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2002	20.016.181	-	20.016.182	100	14.811.974	74	-	-	5.204.208	-	-	-
2003	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2004	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2005	5.718.909	-	5.718.909	100	4.231.993	74	-	-	1.486.916	-	-	-
2006	2.859.454	-	2.859.454	100	2.115.996	74	-	-	743.458	-	-	-
Ne anulate	308.916	308.916	-	-	-	-	-	-	-	-	7.434.582	26
Total	28.903.461	308.916	28.594.545	99	21.159.963	74			7.434.582		7.434.582	26

*) Anexa nr. II este reprodusă în facsimil.

Anexa nr. III.1

Prevederi financiare privind implementarea ISPA**Secțiunea I
Forme și rate de asistență**

- (1) Asistența Comunității prin ISPA poate fi sub formă de asistență nerambursabilă directă, de asistență rambursabilă sau orice altă formă de asistență.

Asistența rambursată către autoritatea de management sau către altă autoritate publică va fi refolosită în același scop.

- (2) Rata asistenței din partea Comunității acordată prin ISPA poate fi de până la 75 % din cheltuiala publică sau echivalentă, inclusiv cheltuielile făcute de organismele ale căror activități se încadrează într-un cadru legal sau administrativ care face să fie privite ca echivalente ale unor organisme publice. Comisia poate propune creșterea acestei rate până la 85 %, în special acolo unde consideră că o rată mai mare de 75 % este necesară pentru îndeplinirea unor măsuri esențiale pentru atingerea obiectivelor generale ale ISPA.

Rata asistenței și suma maximă a grantului ISPA vor fi specificate în memorandumul de finanțare aferent măsurii respective.

În cazul asistenței rambursabile sau în cazul în care există un interes special al Comunității, rata de asistență trebuie redusă ținându-se seama de:

- (a) disponibilitatea cofinanțării;
 - (b) capacitatea măsurii de a genera venituri; și
 - (c) aplicarea corespunzătoare a principiului “poluatorul plătește”.
- (3) Măsurile care generează venituri în conformitate cu paragraful 2 (b) sunt acelea care privesc:
- (a) infrastructura a cărei folosință implică taxe provenite de la utilizatori;
 - (b) investiții productive în sectorul de mediu.

Comisia a elaborat recomandari privind aplicarea principiului poluatorul plătește.

- (4) Măsurile privind studiile preliminare și asistența tehnică pot fi finanțate în mod excepțional în proporție de 100% din costurile totale.
- (5) Măsurile acoperite de un memorandum de finanțare vor fi implementate de către țara beneficiară în strânsă colaborare cu Comisia, care își va păstra responsabilitatea pentru utilizarea fondurilor alocate.

*) Anexa nr. III este reprodusă în facsimil.

Secțiunea a II-a Angajamente

- (1) Comisia implementează cheltuielile prin ISPA în conformitate cu Reglementarea financiară aplicabilă bugetului general al Comunității Europene, pe baza memorandumului de finanțare care va fi încheiat între Comisie și țara beneficiară.

Totuși, angajamentele bugetare anuale referitoare la asistența acordată măsurilor vor fi efectuate într-unul din următoarele două moduri:

- (a) Angajamentele pentru măsurile finanțate prin ISPA care vor fi realizate pe parcursul a 2 ani sau mai mult trebuie, ca regulă generală și sub rezerva punctului (b), să fie efectuate în rate anuale.

Angajamentele pentru prima rată anuală vor fi făcute de către Comisie la semnarea memorandumului de finanțare referitor la măsură.

Acest angajament nu va depăși totalul plății în avans, prevăzută la secțiunea III (2) de mai jos, și al asistenței financiare nerambursabile pentru cheltuielile estimate pentru primul an indicat în planul de finanțare.

Angajamentele pentru ratele anuale următoare trebuie să se bazeze pe planul financiar inițial sau revizuit al măsurii. Acestea vor fi acordate, în principiu, la începutul fiecărui an financiar dar nu mai târziu de 1 aprilie al anului în discuție, cu condiția ca cheltuielile preconizate pentru anul viitor să le justifice și că progresul lucrărilor demonstrează că proiectul avansează satisfăcător către finalizare și sub rezerva disponibilității resurselor bugetare.

- (b) Pentru măsurile cu o durată mai mică de 2 ani și pentru care asistența Comunității nu depășește 20 milioane Euro, un prim angajament de până 80 % din totalul asistenței acordate poate fi făcut când Comisia semnează memorandumul de finanțare referitor la măsură.

Diferența va fi angajată în condițiile în care progresul lucrărilor demonstrează că proiectul înaintează satisfăcător către finalizare și sub rezerva disponibilității resurselor bugetare.

- (2) Cu excepția cazurilor deplin justificate, asistența angajată pentru o măsură la care lucrările fizice nu au început în intervalul de 2 ani de la data semnării de către Comisie a Memorandumului de finanțare referitor la măsură, va fi anulată.

În orice caz Comisia trebuie să informeze în timp util țara beneficiară și autoritatea desemnată atunci când există riscul unei anulări.

Secțiunea a III-a Plăți

(1) Plățile pot avea forma fie a unui avans, fie a unor plăți intermediare sau a diferenței finale.

Plățile intermediare și plata diferenței finale trebuie să se refere la cheltuieli certificate și plătite, care trebuie susținute de facturi primite sau de documente contabile cu valoare probativă echivalentă.

(2) Plățile în avans

Ca o regulă generală, un avans de până la 20% din totalul asistenței acordată prin ISPA, așa cum a fost inițial decis, va fi plătit autorității desemnate așa cum este definită la paragraful (9).

Avansul este, ca regulă generală, transferat în următoarele moduri:

- o primă tranșă de până la jumătate din valoarea avansului este plătită când țara beneficiară semnează memorandumul de finanțare;
- diferența este plătită după semnarea primului contract, în mod normal primul contract de lucrări.

Abaterile de la această regulă generală trebuie aprobate printr-o decizie a Comisiei în memorandumul de finanțare referitor la măsură.

Întregul avans sau părți din acesta trebuie returnate de autoritatea desemnată, menționată în paragraful (2), dacă nici o cerere de plată nu a fost transmisă Comisiei în 12 luni de la data la care a fost plătit avansul. Valoarea avansului care trebuie returnat va fi stabilit de Comisie pe baza cheltuielilor eligibile efectiv plătite. Returnarea avansului nu duce la anularea asistenței acordată de către Comunitate.

(3) Plățile intermediare

Plățile intermediare sunt efectuate de către Comisie către autoritatea desemnată la cererea acesteia, dacă măsura progresa satisfăcător către finalizare și vor fi făcute pentru a rambursa cheltuielile efectuate și certificate, sub rezerva următoarelor condiții:

- țara beneficiară a înaintat un raport care să descrie progresul măsurii din punct de vedere al indicatorilor fizici și financiari și conformitatea acesteia cu memorandumul de finanțare, inclusiv, atunci când este cazul, orice condiții specifice referitoare la asistență;
- s-au luat măsuri în sensul îndeplinirii observațiilor și recomandărilor autorităților de inspecție naționale și/sau comunitare;
- au fost indicate măsurile luate pentru corectarea oricăror probleme tehnice, financiare și legale care au apărut;

- a fost analizată orice îndepărtare de la planul financiar inițial;
- au fost descrise etapele parcurse pentru publicitatea măsurii.

Țara beneficiară va fi informată de Comisie dacă nu a îndeplinit una din condițiile stipulate mai sus.

Va fi folosit modelul standard furnizat de Comisie pentru cererile de plată și pentru rapoartele de progres fizic și financiar.

- (4) Țările beneficiare trebuie să se asigure că solicitările de plată sunt înaintate Comisiei, ca regulă generală, de 3 ori pe an, până la 1 martie, 1 iulie și 1 noiembrie cel mai târziu.
- (5) Suma totală a plăților efectuate conform punctelor (2) și (3) nu trebuie să depășească 80 % din totalul asistenței acordate. Comisia poate crește acest procent până la 90 % în cazuri justificate.
- (6) Plata diferenței finale din asistența acordată de către Comunitate.

Plata diferenței finale din asistența acordată de către Comunitate, calculată pe baza cheltuielilor certificate și într-adevăr efectuate, va fi făcută dacă:

- măsura a fost realizată în conformitate cu obiectivele sale;
- măsura a îndeplinit condițiile sale specifice, cum sunt menționate în memorandumul de finanțare;
- raportul final menționat în secțiunea a V-a a fost înaintat Comisiei;
- autoritatea desemnată sau organismul menționat în paragraful (2) a înaintat către Comisie o cerere de plată, în termen de 6 luni de la data limită de finalizare a lucrării, pentru cheltuielile specificate în memorandumul de finanțare;
- țara beneficiară certifică Comisiei că informațiile furnizate în cererea de plată și în raport sunt corecte;
- țara beneficiară a transmis Comisiei declarația menționată în apendicele B la anexa nr. III.4.
- toate măsurile de informare și publicitate stabilite de Comisie în anexa nr. III.6 au fost implementate;
- când managementul ajutorului acordat pentru o măsură este conferit agenților de implementare din țările beneficiare în sistem descentralizat, țările beneficiare furnizează Comisiei toate informațiile necesare pentru a verifica dacă regulile Comunității privind achizițiile publice au fost îndeplinite, în special cele care privesc publicarea anunțurilor de licitație și transmiterea rapoartelor de evaluare a ofertelor și de adjudecare a contractului, și că au fost respectate toate condițiile specificate în memorandumul de finanțare.

- (7) Dacă raportul final menționat mai sus nu este transmis Comisiei în termen de 6 luni de la data finală de terminare a lucrărilor și de efectuare a plăților, astfel cum este specificat în memorandumul de finanțare, partea de asistență care reprezintă diferența finală pentru acea măsură va fi anulată.
- (8) Cererile pentru plățile intermediare și pentru plata finală prezentate de țara beneficiară sunt însoțite de o declarație a Responsabilului Național cu Autorizarea, care specifică numai plățile legate de cheltuielile susținute de facturile primite sau de alte documente contabile cu valoare probativă și care sunt conforme cu prevederile care guvernează eligibilitatea cheltuielilor pentru proiectele asistate prin ISPA, astfel cum sunt specificate în anexa nr. III.2.
- (9) Toate plățile pentru ajutorul acordat de Comisie prin acest memorandum de finanțare vor fi făcute către o entitate centrală, Fondul Național, desemnat de țara beneficiară să primească asemenea plăți. Ca regulă generală, plățile trebuie făcute de către Comisie într-un singur cont bancar desemnat de țara beneficiară, nu mai târziu de 2 luni de la primirea unei cereri valide și complete de plată. Acest termen limită nu se aplică pentru plata avansului. Fondul Național trebuie să transfere cât de repede posibil și în totalitate contribuția ISPA către organismele responsabile cu implementarea.
- (10) Fondul Național, condus de Responsabilul Național cu Autorizarea (RNA), va avea întreaga responsabilitate pentru managementul fondurilor în cadrul țării beneficiare. RNA va fi, de asemenea, responsabil pentru returnarea către Comisie a oricăror fonduri plătite în plus sau nejustificat.

Responsabilitățile Responsabilului Național cu Autorizarea sunt stabilite în memorandumul de înțelegere încheiat între Comisie și țările beneficiare.

Secțiunea a IV-a Folosirea euro

- (1) Sumele cuprinse în cererile pentru asistență, împreună cu planul de financiar relevant, vor fi prezentate în euro.
- (2) Sumele privind asistența și planurile de finanțare aprobate de Comisie vor fi exprimate în euro.
- (3) Declarațiile de cheltuieli care justifică cererile de plată corespunzătoare trebuie exprimate în euro.

Rata de schimb care va fi folosită trebuie să fie rata financiară contabilă a Comisiei aplicabilă pentru luna în care declarația de cheltuieli a fost înregistrată în documentele contabile ale autorităților responsabile cu managementul financiar al proiectului. Rata lunară de schimb este fixată conform prevederilor menționate în articolul 1 (2) din Reglementarea Comisiei (EURATOM, ECSC, EC) nr. 3418/93 care stabilește regulile detaliate de implementare a unor prevederi ale Regulementării financiare din 21 decembrie 1977. Rata de schimb este rata



din penultima zi lucrătoare a lunii precedente pentru care ratele sunt stabilite. Comisia va informa autoritățile responsabile cu privire la această rată².

- (4) Plățile asistenței financiare acordate de Comisie trebuie făcute în euro către autoritatea desemnată de țara beneficiară în acest sens.

Secțiunea a V-a Raportul Final

Autoritatea sau organismul responsabil cu implementarea măsurii trebuie să transmită Comisiei un raport final în cel mult 6 luni de la finalizarea măsurii. Raportul final va conține următoarele:

- (a) descrierea lucrărilor efectuate, însoțită de indicatori fizici, cuantificări ale cheltuielilor pe categorii de lucrări și măsurile luate cu privire la clauzele specifice conținute în decizia de acordare a asistenței financiare nerambursabile;
- (b) certificatul de conformitate a lucrărilor cu decizia de acordare a asistenței financiare nerambursabile;
- (c) o primă evaluare a gradului de îndeplinire a rezultatelor prevăzute, mai ales cu privire la:
- data efectivă de implementare a măsurii;
 - o indicare a modului în care măsura va fi administrată după finalizare;
 - confirmarea, dacă este necesar, a previziunilor financiare, în special a celor privind costurile de operare și veniturile așteptate;
 - confirmarea previziunilor socio-economice, în special a costurilor și beneficiilor așteptate;
 - indicarea acțiunilor luate pentru a se asigura protecția mediului și costurile acestora inclusiv concordanța cu principiul “poluatorul plătește”;
 - data la care măsura finanțată devine operațională.
- (d) informații referitoare la acțiunile de publicitate.

Secțiunea a VI-a Amendamente la memorandumul de finanțare

- (1) Dacă cheltuiala publică sau echivalentă într-adevăr efectuată diferă de cheltuiala planificată inițial, asistența acordată de Comunitate va fi modificată luându-se în calcul aceasta dar nu trebuie să depășească suma maximă stabilită în memorandumul de finanțare.

² <http://europa.eu.int/comm/dg19/infoeuro/fr/index.htm>

O schimbare a ratei asistenței Comunității față de rata acordată inițial sau față de asistența financiară nerambursabilă maximă va necesita o modificare a memorandumului de finanțare conform procedurilor descrise în paragraful (3).

- (2) Dacă atunci când planul de finanțare al unui proiect este amendat, angajamentele și/sau plățile Comunității depășesc deja sumele menționate în planul de finanțare amendat, Comisia va opera ajustările necesare ținând seama de suma supraangajată sau supraplătită, când autorizează prima operație financiară (angajare sau plată) după acel amendament.
- (3) Orice amendament la memorandumul de finanțare se va face în conformitate cu următoarele proceduri:
 - (a) amendamentele care impun o modificare substanțială a obiectivelor sau caracteristicilor proiectului sau o schimbare substanțială în planul de finanțare sau în programul cheltuielilor, trebuie făcute printr-un memorandum de finanțare, ca răspuns la solicitarea țării beneficiare sau la inițiativa Comisiei după consultarea cu țara beneficiară. Definiția modificării “substanțiale” este dată în prevederile referitoare la eligibilitatea cheltuielilor.
 - (b) în cazul unor altor amendamente, țara beneficiară va trimite Comisiei o propunere în acest sens. Comisia trebuie să face observațiile necesare sau își va transmite acordul în cel mult 20 de zile lucrătoare de la primirea propunerii. Amendamentul va fi adoptat după ce Comisia și-a dat acordul. Comitetul de management ISPA va fi informat despre aceste amendamente.
 - (c) nici o modificare în cheltuiala anuală, mai mică de 25 % din totalul cheltuielilor planificate pentru proiect nu va fi considerată o modificare substanțială a planului de finanțare și a programului de cheltuieli.

Secțiunea a VII-a Controlul financiar

- (1) Un audit financiar corespunzător, intern și extern va fi îndeplinit, în conformitate cu standardele de audit internaționale acceptate, de către autoritățile naționale competente de control financiar, care trebuie să fie independente pentru a-și putea desfășura funcția. În fiecare an un plan de audit și un rezumat al concluziilor auditului efectuat trebuie transmise Comisiei. Rapoartele de audit vor fi puse la dispoziția Comisiei.
- (2) Fără a prejudicia verificările efectuate de țările beneficiare, serviciile Comisiei și Curtea Auditorilor pot, prin propriul lor personal sau prin reprezentanți autorizați corespunzător, să efectueze pe teren audituri tehnice și financiare, inclusiv verificări prin sondaj și audituri finale.
- (3) Țara beneficiară trebuie să se asigure că, atunci când personalul Comisiei sau reprezentanții ei corespunzător autorizați și/sau Curtea Auditorilor efectuează verificări, aceste persoane au dreptul să inspecteze pe loc toate documentațiile relevante și care au legătură cu elementele finanțate prin memorandumul de finanțare. Țările beneficiare trebuie să sprijine serviciile Comisiei și Curtea Auditorilor să își efectueze auditurile referitoare la utilizarea fondurilor acordate prin ISPA.

- (4) Implementarea detaliată a prevederilor principiilor controlului financiar, împreună cu înțelegerile de cooperare și coordonare a programării și metodologiei controlului, între Comisie și țările beneficiare sunt specificate în anexa nr. III.4.

Secțiunea a VIII-a **Recuperarea plăților necuvenite**

- (1) Dacă implementarea unei măsuri nu justifică fie o parte, fie toată asistența alocată, Comisia va conduce o examinare completă a cazului, în special cerând țării beneficiare să își facă cunoscute comentariile, într-un interval specificat de timp și să corecteze orice neregulă.
- (2) Ca urmare a examinării menționate la paragraful (1), Comisia poate reduce, suspenda sau anula asistența referitoare la măsura în cauză, dacă examinarea dezvăluie nereguli, o combinare necorespunzătoare a fondurilor sau neîndeplinirea uneia dintre condițiile specificate în memorandumul de finanțare și în special orice modificare semnificativă care afectează natura sau condițiile de implementare a măsurii și pentru care acordul Comisiei nu a fost cerut. Orice reducere sau anulare a asistenței implică recuperarea sumelor plătite.
- (3) Când Comisia consideră că o neregularitate nu a fost corectată sau că o parte ori întreaga operațiune nu justifică fie numai o parte, fie întreaga asistență acordată acesteia, Comisia trebuie să examineze corespunzător cazul și să solicite țării beneficiare să își înainteze observațiile într-o perioadă specificată. După examinare, dacă țara beneficiară nu a luat măsurile corective necesare, Comisia poate:
- (a) să reducă sau să anuleze orice avans;
 - (b) să anuleze o parte sau întreaga asistență acordată măsurii.

Comisia va hotărî măsura corectoare ținând cont de natura neregulii și de existența oricăror deficiențe în sistemele de management și control.

- (4) Orice suma plătită greșit trebuie returnată Comisiei de autoritatea definită la paragraful (9) din secțiunea a III-a. Dacă această autoritate nu returnează suma datorată Comisiei, țara beneficiară trebuie să ramburseze aceasta sumă Comisiei. Dobânda aplicată conturilor pentru întârzierile de plată trebuie aplicată sumelor nereturnate în conformitate cu regulile specificate în Reglementarea financiară care guvernează bugetul Comunității.

Secțiunea a IX-a **Managementul**

- (1) Comisia trebuie să ceară țărilor beneficiare:
- (a) să stabilească începând cu data de 1 ianuarie 2000, dar în orice caz nu mai târziu de 1 ianuarie 2002, sistemele de management și control care asigură:

- implementarea corespunzătoare a asistenței acordată prin acest memorandum de finanțare, în conformitate cu principiile unui management financiar solid;
 - separarea funcțiilor de management și control;
 - că declarațiile de cheltuieli prezentate Comisiei sunt corecte și provin dintr-un sistem contabil bazat pe documente justificative care sunt disponibile pentru verificare;
- (b) să verifice regulat că măsurile finanțate de Comunitate au fost corect realizate;
- (c) să prevină neregulile și să ia măsuri împotriva acestora;
- (d) să recupereze orice sume pierdute ca rezultat al neregulilor sau neglijenței.
- (2) Sistemele de management și control ale țărilor beneficiare trebuie să furnizeze un sistem corespunzător de audituri, cum este definit în apendicele A la anexa nr. III.4, pentru a permite în special:
- regularizarea închiderii conturilor sintetice ale Comisiei cu înregistrările contabile și cu documentele justificative de la diferitele niveluri administrative;
 - verificarea transferurilor fondurilor Comunitare disponibile și ale altor fonduri;
 - examinarea planurilor tehnice și financiare ale proiectului, a rapoartele de progres, procedurile de licitație și contractare la diferitele nivele administrative.

Secțiunea a X-a **Monitorizarea**

Țările beneficiare și Comisia vor asigura implementarea și monitorizarea în conformitate cu următoarele prevederi:

- (1) Înființarea comitetelor de monitorizare trebuie să aibă loc în urma unei înțelegeri între țările beneficiare implicate și Comisie. Autoritățile și organismele desemnate de țara beneficiară, Comisie și, unde este cazul, BEI și/sau alte instituții cofinanțatoare, vor fi reprezentate în aceste comitete. Vor fi de asemenea reprezentate în asemenea comitete și autoritățile regionale sau locale și societățile private, în cazul în care acestea au competența necesară pentru executarea unui proiect și dacă sunt direct implicate în acest proiect.
- (2) Monitorizarea va fi făcută pe baza unor proceduri de raportare convenite în comun, de verificare prin sondaj și, dacă este necesar, prin înființarea unor comitete ad hoc. Indicatorii se vor referi la caracterul specific al proiectului și la obiectivele acestuia. Aceștia vor fi stabiliți în așa fel încât să arate stadiul atins în executarea măsurii în relație cu planul și obiectivele propuse inițial, și progresul realizat în domeniul managementului și în alte probleme legate de acesta.

- (3) (a) Pentru fiecare măsură, coordonatorul național ISPA trebuie să înainteze Comisiei rapoarte de progres în ultimele de 3 luni până la sfârșitul fiecărui an întreg de implementare.
- (b) Pentru întâlnirile comitetelor de monitorizare, coordonatorul național ISPA trebuie să înainteze rapoarte de progres conform modelului standard furnizat de Comisie. Raportul trebuie să intre în posesia Comisiei cu 15 zile lucrătoare înaintea întâlnirii programate.
- (4) Pe baza rezultatelor monitorizării și ținând seama de observațiile comitetului de monitorizare, Comisia va ajusta sumele și condițiile de acordare a asistenței aprobate inițial, ca și planul de finanțare prevăzut, dacă este necesar, la propunerea țărilor beneficiare.

Comisia va întocmi aranjamentele corespunzătoare pentru aceste modificări, în funcție de natura și importanța lor.

Secțiunea a XI-a Transparența în adjudecarea contractelor

- (1) Procedura care trebuie urmată pentru acordarea contractelor de lucrări, achiziții sau servicii, va respecta principiile cheie stabilite în Titlul IX din Reglementarea financiară aplicabilă bugetului general al Uniunii Europene.
- (2) (a) Participarea la procedurile de licitație trebuie să fie deschisă și pe baze egale pentru toate persoanele fizice sau juridice pentru care este aplicabil tratatul și tuturor persoanelor fizice sau juridice din țările beneficiare ISPA și din Cipru, Malta și Turcia;

Prin urmare, se va cere ofertanților să își declare naționalitatea și să prezinte în sprijinul acestora probe normale acceptate de propria legislație.

- (b) În cazurile justificate corespunzător cum ar fi cofinanțarea de la instituții financiare internaționale și după o examinare făcută din timp de Comitetul de management ISPA, Comisia poate permite naționalilor unor țări să participe la licitația pentru contracte.
- (3) (a) Țările beneficiare vor lua toate măsurile necesare pentru a asigura o participare cât mai mare. Pentru aceasta și când valoarea contractelor o cere, ele trebuie să asigure publicarea în avans a invitației de participare la licitație în Jurnalul Oficial al Comunității Europene și în „Monitorul Oficial” din țările beneficiare.
- (b) Se vor elimina, de asemenea, orice practici discriminatorii și specificații tehnice care pot să limiteze participarea pe baze egale a tuturor persoanelor fizice sau juridice din țările membre sau din țările beneficiare.
- (c) În plus, informația trebuie lansată pe Internet într-o formă transparentă.

- (4) Procedurile detaliate privind licitațiile și contractele sunt stabilite în Sistemul descentralizat de implementare (DIS), manual înființat pentru programul Phare.

Secțiunea a XII-a **Transparența în contabilitate și în rapoartele proiectelor**

Țara beneficiară trebuie să se asigure că, pentru măsura la care se referă memorandumul de finanțare, toate organismele publice sau private implicate în managementul și implementarea operațiunilor au fie un sistem separat de contabilitate, fie o codificare contabilă adecvată a tuturor tranzacțiilor implicate, ceea ce va facilita verificarea de către Comisie și de către autoritățile naționale de control, a cheltuielilor efectuate. De asemenea, trebuie să se asigure că toate cheltuielile sunt corect atribuite proiectului în cauză.

Autoritățile responsabile vor asigura accesul la toate documentele justificative cu privire la cheltuielile pentru fiecare proiect pe o perioadă de 5 ani efectuarea ultimei plăți pentru proiectul respectiv.

Secțiunea a XIII-a **Evaluarea ex-post**

Prin evaluarea ex-post se vor analiza atât utilizarea resurselor, cât și randamentul și eficiența asistenței și a impactului său, precum și factorii ce contribuie la succesul sau eșecul implementării măsurilor, realizărilor și rezultatelor.

După finalizarea măsurilor, Comisia și țările beneficiare vor evalua modul în care acestea au fost îndeplinite, inclusiv randamentul și eficiența utilizării resurselor. Evaluarea va cuprinde și impactul real al implementării lor pentru a se stabili dacă obiectivele inițiale au fost atinse. Printre altele, această evaluare se va referi și la contribuția măsurilor la implementarea politicilor Comunității în domeniul mediului sau contribuția acestora la politicile privind rețeaua Trans – Europeană extinsă și transportul în comun. De asemenea, ele vor evalua și impactul măsurilor asupra mediului.

Anexa nr. III.2**Prevederi privind eligibilitatea cheltuielilor pentru măsurile finanțate prin ISPA****Secțiunea I
Domeniul cheltuielilor**

ISPA acordă asistență pentru următoarele măsuri:

- (1) Proiecte de mediu care dau posibilitatea țărilor beneficiare să se alinieze la cerințele legilor Comunității privind protecția mediului și cu obiectivele Parteneriatului de Aderare;
- (2) Proiectele de infrastructură în transport, care promovează o mobilitate susținută și, în particular, cele care constituie proiecte de interes comun în baza criteriilor Deciziei nr. 1692/96/CE³ și cele care permit țărilor beneficiare să se conformeze obiectivelor Parteneriatului de Aderare; acesta include interconectarea și interoperabilitatea rețelelor naționale ca și rețelele transeuropene și accesul la aceste rețele;
- (3) Studii preliminare, evaluări și măsuri de asistență tehnică inclusiv acțiunile de informare și publicitate legate de proiectele eligibile. Acestea includ asistență tehnică și administrativă în beneficiul mutual al Comisiei și al țărilor beneficiare, care nu sunt în mod normal în sarcina administrației publice naționale, acoperind identificarea, pregătirea, managementul, monitorizarea, auditul și supervizarea proiectelor.

Regulile specificate în Secțiunile II - XII de mai jos referitoare la proiectele listate la punctele (1) și (2) de mai sus, sunt totuși aplicate prin analogie și deciziilor pentru proiectele menționate la punctul (3).

**Secțiunea a II-a
Definiții și concepte de bază****(1) Conceptul de proiect, etape ale proiectului și grupurile de proiecte**

În scopul prevăzut de acest document, se vor aplica următoarele definiții:

- (a) un “proiect” reprezintă o serie de lucrări indivizibile economic în scopul atingerii unei funcții tehnice precise și cu un scop clar identificat.
- (b) o “etapă independentă tehnic și financiar” reprezintă o etapă care poate fi identificată ca operațională în întregul său.

O etapă poate acoperi, de asemenea, studiile preliminare, de fezabilitate sau tehnice necesare pentru îndeplinirea unui proiect.
- (c) pot fi grupate proiectele care îndeplinesc următoarele condiții:

³ Decizia Nr. 1692/96/EC a Parlamentului European și a Consiliului din 23 iulie 1996 privind directivele Comunității pentru dezvoltarea rețelei de transport transeuropean.

- trebuie să fie localizate pe același curs de apă sau în aceeași arie de captare sau să fie situate de-a lungul aceluiași coridor de transport;
- trebuie cuprinse în același plan global privind cursul de apă sau aria de captare sau coridorul, în scopuri bine identificate;
- trebuie supervizate de un organism responsabil cu coordonarea și monitorizarea grupului de proiecte în cazurile în care proiectele sunt derulate de autorități competente diferite.

(2) “Autoritatea responsabilă cu implementarea”

- (a) pentru proiectele finanțate prin ISPA “autoritatea responsabilă cu implementarea” este organismul responsabil cu licitațiile și contractările. Această autoritate este specificată la punctul 3 din anexa nr. I la memorandumului de finanțare.

Ca o consecință, orice schimbare a “autoritatea responsabilă cu implementarea” unui proiect trebuie să fie aprobată de către Comisie printr-un memorandum de finanțare.

În mod normal prin această autoritate se înțelege beneficiarul final al asistenței acordată prin ISPA. Numai această autoritate efectuează cheltuieli eligibile.

- (b) Totuși, această autoritate poate delega implementarea altui organism care poate, de asemenea, să efectueze cheltuieli eligibile. În asemenea cazuri, Comisia trebuie informată de tipul delegărilor propuse și trebuie să primească o copie a documentelor relevante.

(3) Conceptul de “administrație publică”

Administrația publică poate cuprinde următoarele trei niveluri de guvernare:

- organisme de guvernare centrale (nivel național);
- organisme de guvernare regionale;
- organisme de guvernare locale.

În plus, acest concept poate include și organismele a căror activitate poate intra într-un cadru legal sau administrativ în virtutea faptului că sunt privite ca echivalentul unor organisme publice.

(4) Implementarea și perioada de implementare a unui proiect

- (a) Implementarea unui proiect cuprinde toate etapele de la planificarea preliminară (incluzând studiul variantelor) până la finalizarea proiectului aprobat și până la măsurile de publicitate pentru un proiect finanțat;
- (b) Memorandumul de finanțare se poate aplica uneia sau mai multor etape menționate mai sus;

- (c) Perioada de implementare a proiectului reprezintă, ca regulă generală, perioada necesară pentru finalizarea etapelor sus-menționate până în momentul în care proiectul devine complet operațional și obiectul fizic descris în memorandumul de finanțare a fost finalizat/definitivat.

(5) Evidența documentelor și transparența

Orice cheltuială declarată Comisiei trebuie să se bazeze pe înțelegeri legale obligatorii și/sau pe documente. Este imperativă existența unei evidențe documentare corespunzătoare.

În scopul maximizării transparenței și pentru a permite controlul Comisiei și/sau al autorității naționale competente de control financiar asupra cheltuielilor, fiecare țară beneficiară trebuie să se asigure că orice organism implicat în managementul și implementarea proiectelor a stabilit o evidență contabilă separată privitoare la proiectul descris în memorandumul de finanțare.

(6) Cheltuieli

Cheltuielile trebuie raportate la plățile certificate și făcute efectiv de către autoritatea responsabilă cu implementarea, susținute de facturi plătite sau de documente contabile cu valoare probativă echivalentă.

„Documentul contabil cu valoare probativă echivalentă” reprezintă orice document transmis de către autoritatea definită la punctul 2 din această secțiune pentru a demonstra că intrările contabile oferă o imagine adevărată și corectă a tranzacțiilor reale implicate, în concordanță cu practicile contabile standard. Este necesară o aprobare prealabilă a Comisiei atunci când se folosesc documente contabile cu valoare probativă echivalentă.

Secțiunea a III-a Principalele categorii de cheltuieli eligibile

Ca regulă generală cheltuielile legate de:

- studiile de fezabilitate;
- planificare și proiectare, inclusiv studiul privind impactul asupra mediului;
- pregătirea terenului;
- construcții;
- utilaje și instalații implicate permanent în proiect;
- testare și instruire;
- managementul proiectului;

- măsurile compensatorii și de reducere a impactului asupra mediului;
 - alte tipuri de cheltuieli specificate în memorandumul de finanțare;
 - măsuri luate ca urmare a prevederilor anexei nr. III.6 privind informarea și publicitatea.
- sunt subiecte eligibile pentru competențele prezentate mai jos.

Secțiunea a IV-a

Studii de fezabilitate, planificarea și proiectarea proiectului

(1) Cheltuieli legate de studiile de fezabilitate, planificarea și proiectarea proiectelor

- (a) Cheltuielile legate de studiile de fezabilitate, planificare incluzând studiile privind impactul asupra mediului, expertize legate de proiect și proiectarea proiectelor sunt, ca regulă generală, eligibile, cu condiția ca aceste cheltuieli să fie direct legate de unul sau mai multe proiecte și să fie aprobate în mod special printr-un memorandum de finanțare;
- (b) În acele cazuri, când mai multe proiecte se derulează prin același contract sau când autoritatea responsabilă cu implementarea exercită funcțiile de mai sus pe cont propriu, acestea trebuie contabilizate printr-un sistem contabil separat și transparent al proiectului, bazat pe documente contabile sau pe documente cu valori probative echivalente (de exemplu cu ajutorul sistemului de alocare a timpului).

(2) Implicarea administrației publice

În cazurile în care funcționarii din administrația publică sunt implicați în activitățile menționate la punctul 1(a) al acestei secțiuni, cheltuielile pot fi acceptate ca eligibile de către Comisie, în cazuri clar justificate și în concordanță cu următoarele criterii:

- funcționarul a renunțat temporar la statutul său de funcționar în administrația publică;
- cheltuielile trebuie să aibă la bază un contract privind unul sau mai multe proiecte specificate; în cazul în care un contract se referă la mai multe proiecte, costurile trebuie să fie alocate într-un mod transparent (de exemplu cu ajutorul programărilor în timp);
- cheltuielile trebuie să fie direct legate cu unul sau mai multe proiecte individuale avute în vedere;
- contractul trebuie să fie limitat în timp și nu trebuie să depășească data limită stabilită pentru finalizarea proiectului;
- sarcinile care trebuie îndeplinite pentru acel contract nu trebuie să acopere atribuții administrative generale, ca cele specificate la punctul 1 din secțiunea a VIII-a;
- dispozițiile nu trebuie să fie folosite pentru a ocoli procedurile de achiziții publice ale Comunității.

Secțiunea a V-a Pregătirea terenului și construcțiile

- (1) În cazurile în care autoritatea responsabilă cu implementarea execută pregătirea terenului și lucrările de construcție sau părți din acestea, pe cont propriu, costurile trebuie contabilizate printr-un sistem contabil separat și transparent al proiectului bazat pe documente contabile sau pe documente cu valoare probativă echivalentă.

În cazul în care sunt implicați funcționari ai administrației publice, se aplică prevederile specificate la punctul (2) din secțiunea a IV-a.

- (2) Costurile eligibile trebuie să includă doar costurile reale apărute după datele specificate în la punctul (1) din secțiunea a X-a, și legate direct de proiect. Costurile eligibile pot include toate sau numai unele din următoarele categorii:

- costuri privind munca (salarii brute și nete);
- cheltuieli pentru utilizarea durabilă a echipamentelor pe perioada construcțiilor;
- costuri de producție folosite pentru implementarea proiectului;
- costuri de funcționare și alte categorii de cheltuieli, dacă sunt în mod specific justificate; acestea trebuie alocate în mod echitabil, în concordanță cu standardele contabile general recunoscute;
- cheltuielile de funcționare impuse nu sunt eligibile în cazul în care autoritatea menționată la punctul (1) de mai sus este inclusă în administrația publică.

- (3) Ca regulă generală costurile trebuie să fie evaluate la prețul pieței.

Secțiunea a VI-a Achiziții, închirieri de echipamente și active necorporale

- (1) Echipamentul durabil care este parte a cheltuielilor de capital din cadrul proiectului**

- (a) Cheltuielile privind achizițiile sau producția de utilaje și echipamente care vor fi permanent instalate și fixate în proiect sunt eligibile dacă acestea sunt prinse în inventarul echipamentului durabil de către autoritatea specificată la punctul (2) din secțiunea a II-a și sunt considerate ca și cheltuieli de capital, în concordanță cu convențiile standard de contabilitate;
- (b) Fără a prejudicia punctul (3) din secțiunea a IX-a, închirierea acestor echipamente este considerată ca parte a costurilor de operare și este neeligibilă.

- (2) Achizițiile de active necorporale**

Achizițiile și utilizarea activelor necorporale, ca de exemplu patentele, sunt eligibile dacă sunt necesare pentru implementarea proiectului.

(3) Echipamente utilizate pentru implementarea proiectului

- (a) În cazul în care autoritatea responsabilă cu implementarea execută pregătirea terenului și lucrările de construcție, sau o parte din acestea, pe cont propriu, cheltuielile privind achizițiile sau producția echipamentelor care sunt angajate pe perioada fazei de implementare a proiectului, nu sunt eligibile.
- (b) Echipamentele durabile, care sunt în mod expres achiziționate sau produse pentru implementarea proiectului, pot fi considerate eligibile dacă acestea sunt fără valoare economică ori distruse după folosință și dacă sunt specificate în memorandumul de finanțare.

(4) Echipamentele durabile utilizate de administrația publică

- (a) Cheltuielile privind achiziția sau închirierea de echipamente durabile utilizate de administrația publică nu sunt eligibile.
- (b) Fără a prejudicia prevederile punctului (2) sau (3) din secțiunea a VIII-a, cheltuielile privind echipamentul sau cele necesare pentru închirierea acestuia, utilizat de administrația publică ca urmare a sarcinilor privind monitorizarea și supervizarea, pot fi eligibile numai cu acordul Comisiei.

Secțiunea a VII-a

Achiziționarea terenului și taxa pe valoarea adăugată

Cheltuielile cu achiziționarea terenului și taxa pe valoarea adăugată (TVA) nu sunt eligibile.

Secțiunea a VIII-a

Cheltuieli administrative

(1) Principii generale

Ca regulă generală, cheltuielile administrației publice, inclusiv salariile funcționarilor de la nivel național, regional și local nu sunt eligibile pentru asistență (inclusiv asistență tehnică), cu excepția cheltuielilor clar fundamentate provenite din obligațiile ce revin pentru realizarea controalelor financiare, monitorizării financiare și fizice, evaluarea și prevenirea neregulilor și a cheltuielilor care intră sub incidența obligațiilor de recuperare a sumelor pierdute.

Cu excepția Fondului Național, costurile care includ salariile legate de angajarea temporară, la inițiativa Comisiei, a personalului temporar, fie funcționari publici, fie proveniți din sectorul privat, pentru lucrări privind managementul, urmărirea, evaluarea și controlul sunt eligibile prin măsuri de asistență tehnică așa cum sunt definite în la punctul (3) din secțiunea I.

Echipamentului pentru monitorizare poate fi eligibil dacă este permis în mod specific printr-o măsură de asistență tehnică menționată în memorandumul de finanțare.

(2) Organizarea Comitetelor de monitorizare

- (a) Fără a prejudicia punctul (1) de mai sus, cheltuielile apărute în organizarea procesului de monitorizare sunt eligibile prin prezentarea unor documente justificative;
- (b) Ca regulă generală, costurile permise includ una sau mai multe dintre următoarele categorii:
- servicii de traducere;
 - închirierea de săli de conferință și aranjamentele auxiliare;
 - închirierea de echipamente audio-video și alte echipamente electronice necesare;
 - procurarea documentației și facilităților aferente;
 - taxe pentru participarea experților;
 - cheltuieli pentru călătorii.
- (c) Salariile și alocațiile pentru funcționarii din administrația publică intervenite în acest context nu sunt eligibile.

(3) Întâlniri la cererea Comisiei

Regulile prevăzute la punctul (2) de mai sus pot fi aplicate prin analogie la organizarea de întâlniri ad-hoc la cererea Comisiei.

Secțiunea a IX-a Alte tipuri de cheltuieli

(1) Managementul și supervizarea proiectului

Cheltuielile referitoare la managementul și supervizarea proiectului sunt, ca regulă generală, eligibile sunt aplicate prevederile specificate la punctele (1) și (2) din Secțiunea a IV-a.

(2) Costuri financiare

Nici un tip de costuri financiare legate de realizarea proiectului nu este eligibil; acestea privesc în particular dobânzile pentru finanțarea intermediară, comisioane bancare, comisioane de garanție, etc.

Garanțiile bancare legate de împrumuturile bancare folosite pentru finanțarea proiectului pot fi eligibile cu acordul Comisiei.

(3) Tehnici financiare care nu implică un transfer imediat al activelor proprii

Fără a prejudicia prevederile punctului (2), tehnicile financiare, care nu necesită implicarea imediată a transferului activelor proprii pot fi considerate eligibile, dacă sunt justificate și aprobate în memorandumul de finanțare.

Țările beneficiare trebuie să demonstreze, printr-o analiză a riscurilor, că tehnicile folosite sunt mai avantajoase din punct de vedere economic decât achiziționarea directă a unor bunuri.

(4) Cheltuieli de operare, costuri curente ale proiectelor finanțate

(a) Nici un tip de costuri de operare apărute după finalizarea proiectului nu sunt eligibile;

(b) Ca excepție de la prevederile punctului (a) de mai sus, cheltuielile pentru pregătirea personalului pentru operare și testarea proiectului și a echipamentelor pot fi luate în considerare ca și cheltuieli eligibile pentru o anumită perioadă, definită în memorandumul de finanțare.

(c) Principiile definite la punctele (a) și (b) menționate mai sus sunt valabile, de asemenea, pentru o componentă individuală completă a unui proiect sau a unui grup de proiecte, chiar și în cazul în care întregul proiect nu a fost încă finalizat.

(5) Măsurile de publicitate și informare

Cheltuielile pentru măsurile luate în conformitate cu prevederile anexei nr. III.6 privind informarea și publicitatea sunt eligibile.

Secțiunea a X-a Perioada de eligibilitate

(1) Limita inițială de timp privind eligibilitatea

Limita inițială de timp privind eligibilitatea este evaluată diferențiat în conformitate cu următoarele situații:

(a) Când selecția proiectului, licitația și contractarea de către țările beneficiare fac obiectul aprobării ex-ante a Comisiei⁴, cheltuielile sunt eligibile pentru asistență de la data la care memorandumul de finanțare al proiectului este semnat de Comisie.

În caz excepțional, când finanțarea proiectului este realizată printr-o combinație fie de la BEI, fie de la alta instituție finanțatoare și asistența financiară nerambursabilă ISPA, cheltuielile sunt eligibile pentru asistență de la data încheierii acordului cu BEI sau cu altă instituție finanțatoare, pentru fiecare proiect. Ca regulă generală, această dată nu trebuie să fie mai devreme de 6 luni de la data menționată la primul subparagraf. Sunt necesare în mod obligatoriu următoarele condiții:

- lucrările și contractele pentru care se aplică prevederile trebuie să fie identificate în memorandumul de finanțare;

⁴ Vezi Articolul 12.(1), Reglementarea Consiliului (CE) nr. 1266/99 din 21 iunie 1999

- BEI sau altă instituție finanțatoare certifică respectarea prevederilor articolelor 108 (2), 109 (2) și (3), 114 (1), 115, 117 și 118 ale Reglementării financiare aplicabilă bugetului general al Comisiei Europene.

În cazurile de mai sus, ca regulă generală, Comisia dispune aplicarea, după examinarea de către Comitetul de management ISPA, a prevederilor articolului 114 (2) din Reglementarea financiară aplicabilă bugetului general al Comisiei Europene.

- (b) După decizia Comisiei de a acorda sprijin agențiilor de implementare ale țărilor candidate pe baze descentralizate⁵, cheltuielile sunt eligibile pentru asistență de la data la care cererea de finanțare ajunge la Comisie (serviciul ISPA), cu condiția ca cererea de finanțare să poată fi considerată completă.

Plățile făcute înainte de data specificată la punctele (a) și (b) de mai sus sunt neeligibile.

(2) Modificări ale proiectelor

- (a) Orice modificare a unui proiect aprobat, care este egală sau mai mare de 5 milioane euro ori de 20% din costul total al acestuia, oricare ar fi mai mic, trebuie considerată o modificare substanțială a proiectului. Modificările majore ale obiectelor fizice ale proiectelor care schimbă natura acestuia sunt de asemenea tratate ca fiind "substanțiale".

Regulile stabilite la paragraful (1), se aplică și pentru eligibilitatea cheltuielilor privind modificările de mai sus.

- (b) Pentru orice altă modificare a proiectului, cheltuielile privind noi elemente fizice suplimentare sau extinse sunt eligibile din momentul în care cererea de modificare este primită de Comisie (serviciul ISPA).
- (c) Cererea pentru modificări și informațiile relevante atașate la aceasta pot fi prezentate comitetului de monitorizare. Înregistrarea cererii și a materialelor depuse trebuie să fie făcută în minuta întâlnirii.

(3) Timpul limită final privind eligibilitatea

- (a) Data finală a eligibilității este specificată, ca regulă generală, în Articolul 4, paragraful 3 din memorandumul de finanțare.
- (b) Data finală depinde de plățile făcute de către autoritatea responsabilă cu implementarea.
- (c) Data finală a eligibilității este prevăzută în memorandumul de finanțare respectiv. După ce aceasta dată a expirat, beneficiarul dispune de o perioadă de șase luni pentru a supune Comisiei solicitarea de plată finală împreună cu raportul final și o notificare, așa cum este prevăzut în paragraful (6) din secțiunea a III-a din anexa nr. III.1 și în apendicele B la anexa nr. III.4 la memorandumul de finanțare.
- (d) Comisia nu poate extinde această perioadă de șase luni.

⁵ Vezi Articolul 12.(2), Reglementarea Consiliului (CE) nr. 1266/99 din 21 iunie 1999

**Secțiunea a XI-a
Cererile de plată**

Cererile de plată prezentate Comisiei de către țările beneficiare au la bază facturile deja plătite, așa cum sunt definite la punctul (6) din Secțiunea a II-a.

În cazul lucrărilor angajate de către un concesionar sau de un organism echivalent, autoritatea guvernamentală responsabilă trebuie să certifice corectitudinea cheltuielilor.

Cererile de plată trebuie să fie înregistrate și certificate de către Responsabilul Național cu Autorizarea. Cererile sunt apoi înaintate Comisiei prin intermediul Delegației Comisiei Europene.

**Secțiunea a XII-a
Alte elemente nespicate în detaliu**

- (1) Orice întrebări apărute, care nu sunt explicit specificate în principiile referitoare la eligibilitatea cheltuielilor în cadrul proiectelor finanțate prin ISPA, trebuie discutate cu Comisia. Comisia se va strădui să răspundă întrebărilor în mod deschis, în spiritul înscris în aceste principii și cu referire la principiile stabilite pentru fondurile de coeziune.
- (2) În cazul conflictelor dintre aceste principii și regulile naționale de eligibilitate, principiile prezentate mai sus trebuie să primeze.

Anexa nr. III.3.a

Model de cerere de plată pentru raportarea progresului financiar și fizic

INSTRUMENTUL PENTRU POLITICI STRUCTURALE DE PREADERARE – ISPA	
SOLICITARE DE PLATĂ	
A. TIPUL PLĂȚII	
Plăți peste 80% <input type="checkbox"/>	Plăți intermediare <input type="checkbox"/>
	Plăți ale balanței finale <input type="checkbox"/>
B. FONDUL NAȚIONAL / IDENTIFICAREA CONTULUI	
Numele:	
Adresa:	
Persoana de contact:	
Telefon:	Fax:
E-mail:	
Denumirea băncii:	
Sediul băncii:	
Codul poștal:	Oraș:
Numărul contului:	Codul scurt:
C. MĂSURA	
Denumirea măsurii:	
Codul măsurii ISPA:	Codul național de referință:
Nr. memorandumului de finanțare curent:	
Data:	
D. AUTORITATEA RESPONSABILĂ CU IMPLEMENTAREA	
Denumire:	
Adresa:	
Cod poștal:	Oraș:
Persoana de contact:	
Telefon:	
E-mail:	

E. CHELTUIELI INTERVENITE ȘI PLĂȚI ISPA

- (a) cheltuieli eligibile confirmate la data:
 (b) în această solicitare de plată:
 (c) = (a)+(b) cheltuieli cumulative la data:
 (d) plăți cerute de această aplicație:
 (e) = (d)/(b) % din cheltuielile confirmate:

Totalul plăților ISPA primite de către Fondul Național (FN) până la data:

F. CHELTUIELILE ELIGIBILE CURENTE PE CATEGORII Moneda: euro

Categorii de cheltuieli(*)	Cheltuieli în memorandumul de finanțare curent	Cheltuieli confirmate anterior	Cheltuieli confirmate în această cerere de plată până la data:	Totalul cheltuielilor confirmate	Rata de execuție financiară
	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)=(4)/(1)
Taxe de proiectare					
Pregătirea terenului					
Principalele lucrări					
Utilaje și echipamente					
Asistență tehnică					
Supervizare					
Altele					
Total					

(*)Categoriile prezentate sunt exemple care pot fi ajustate în vederea reflectării stadiului real al proiectului. Este de dorit o defalcare pe contract.

G. INDICATORII FIZICI AI EXECUȚIEI

Tipul lucrării (*)	Indicatori fizici (*)		Execuția fizică până la data plăților anterioare	Până la (data)	Până la (data)	Rata execuției fizice %
	Unitatea	Cantitatea		Execuția fizică referitoare la această cerere de plată	Execuția fizică referitoare la cererea de plată totală înaintată	
		(1)	(2)	(3)	4=(2)+(3)	5=(4)/(1)

(*) categoriile utilizate vor fi cele prezentate în formularul F.

H. SCURTĂ DESCRIERE A LUCRĂRILOR EFECTUATE

A se detalia progresul înregistrat de la ultima aplicație

I. CONDIȚII SPECIFICE PRIVITOARE LA MĂSURILE ARTICOLULUI 8 AL MEMORANDUMULUI DE FINANȚARE (M.F.)

A se preciza condițiile specifice, dacă acestea există, și modul în care acestea au fost îndeplinite.

J. OBSERVAȚII ȘI RECOMANDĂRI ALE AUTORITĂȚILOR DE INSPECȚIE NAȚIONALE SAU COMUNITARE (Anexa nr. III.1 la memorandumul de finanțare)

A se preciza observații sau recomandări, dacă acestea există (cu referiri complete la sursa acestora), și modul în care acestea au fost îndeplinite.

K. PROBLEME TEHNICE, FINANCIARE ȘI LEGISLATIVE (Anexa nr. III.1 la memorandumul de finanțare)

A se face referire la orice tip de probleme care pot apărea în implementarea măsurilor, inclusiv devieri de la planul de finanțare original și a se furniza explicații cu privire la acțiunile întreprinse pentru corectarea acestora.

L. MĂSURI ADOPTATE ÎN SCOPUL INFORMĂRII CU PRIVIRE LA ASISTENȚA OFERITĂ DE COMUNITATE (Anexa nr. III.6 la memorandumul de finanțare)

Panouri ridicate la locul execuției? Da Nu

Mijloacele folosite pentru informarea publicului asupra măsurilor în cauză:

Presă Televiziune Radio

Alte mijloace audio-vizuale

Tipul documentației scrise, disponibile pentru public

M. CONFIRMAREA RESPONSABILULUI NAȚIONAL CU AUTORIZAREA

Prin prezenta declar că cheltuielile eligibile confirmate se referă la articolele deja plătite și la investițiile aprobate, și care nu sunt rezultat al schimbării măsurii sau lucrărilor în afara măsurii descrise, și că documentele originale privind plățile indicate în listele anexate, sunt păstrate de aceasta entitate sau de autoritatea de implementare, ștampilate corect și disponibile în vederea consultării având ca scop principal verificarea acestora.

Data:

Semnatura și autentificarea

ANEXĂ LA CEREREA DE PLATĂ**FACTURI***

Denumirea măsurii:

Codul măsurii ISPA:

Codul național:

Memorandumul de finanțare nr.:

Data:

Furnizor și Contract	Factura nr.	Data	Chitanța nr.	Data	Valoarea	Observații
Total						

* copii ștampilate corect ale evidențelor contabile referitoare la cheltuielile trebuie anexate la copia cererii de plată transmisă de Responsabilului Național cu Autorizarea.

VERIFICĂRI ȘI CONTROALE EFECTUATE (Anexa nr. III.1 la memorandumul de finanțare)

Controlul fizic al lucrărilor	Data: Concluzii:	Instituția responsabilă:
	Data: Concluzii:	Instituția responsabilă:
	Data: Concluzii:	Instituția responsabilă:
Controlul financiar:	Data: Concluzii:	Instituția responsabilă:
	Data: Concluzii:	Instituția responsabilă:
	Data: Concluzii:	Instituția responsabilă:

**MODEL CE VA FI ÎNAINȚAT COMITETULUI DE MONITORIZARE
DIN ZIUA/LUNA/ANUL**

FIȘA DE MONITORIZARE ISPA

Toate datele din raport trebuie să fie actualizate până la 30 iunie sau 31 decembrie

1A. IDENTIFICAREA MĂSURII

Denumirea măsurii:

Codul măsurii ISPA:

Agenția de Implementare:

Rata asistenței ISPA:

Data semnării Memorandumului de finanțare:

- Comisia

- Țara

Numărul amendamentului Memorandumului de finanțare:

- Comisia

- Țara

1B. AGENȚIA DE IMPLEMENTARE (AI)

Numele:

Adresa:

Codul poștal:

Localitatea:

Persoana de contact:


Telefon:

E-mail:

2. SCURTĂ DESCRIERE CRONOLOGICĂ A ACTIVITĂȚILOR / LUCRĂRILOR REALIZATE

3. CONDIȚII SPECIFICE REFERITOARE LA MĂSURĂ (ARTICOLUL 8 AL MEMORANDUMULUI DE FINANȚARE MF)

Se va face referire la condițiile specifice, dacă există, și se va preciza modul în care au fost îndeplinite, precum și data îndeplinirii acestora (nr. scrisorii Comisiei prin care se aduce la cunoștință îndeplinirea condițiilor respective).

4. ACTUALIZAREA PLANULUI DE ACHIZIȚII							
Contract (Nr., Tip&Descriere)(*)	Data publicării anunțului de previzionare a licitației	Tipul licitației vizate(**)	Data publicării anunțului de licitație		Costul contractului / costul estimativ al contractului milioane euro	Tipul co- finanțării	Data semnării și numele câștigătorului / stadiu(***)
			Dacă nu s- a publicat	Dacă s-a publicat			
			Data estimativă	Data, nr. MO/ Internet			
Semnat							
În pregătire							

(*) Specificați contractul principal.

(**) Indicați dacă acordul contractual va fi conform Cărtii FIDIC Roșii, Galbene sau Argintii. Specificați dacă licitația este local, internațională sau restrânsă și justificați procedura în cazul precalificării.

(***) Pentru contractele aflate în pregătire, oferiți câteva detalii despre stadiul pregătirii documentelor de licitație.

5.		PLANUL DE CHELTUIELI				UM: EURO			
Anul	Costul eligibil total		Plățile efectuate		Cheltuieli viitoare estimative		Cheltuieli totale		Diferență/ Cost total% (9)=((7)-(2))/ total (2)
	Estimare a inițială*	Estimarea acceptată curentă **	(până la data raportării)	(%) (3)/(2)	(de la data raportării)	(%) (5)/(2)	(7)=(3)+(5)	(%) (7)/(2)	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
2000		-							
2001									
2002									
Trim. 1		-							
Trim. 2									
Trim. 3									
Trim. 4									
2003									
Trim. 1									
Trim. 2									
Trim. 3									
Trim. 4									
2004									
2005									
2006									
Total									

Propuneri de schimbare a Planului Financiar Da Nu

Transmise la CE în data de:

Vor fi transmise la CE în data de:

Vor fi prezentate în cadrul Comitetului de Monitorizare (atașați planul și motivele schimbării)

* La momentul semnării Memorandumului de Finanțare

** Ultimul Comitet de Monitorizare

6. FISA INFORMATIVA PRIVIND EXECUTIA FIZICA SI FINANCIARA (*)												
Categorii de cheltuieli eligibile (*)	Execuția fizica						Execuția financiara					
	Indicatori fizici (*)		Execuția fizică de la ultimul Comitet de Monitorizare	Execuția fizica pana la actualul Comitet de Monitorizare	Rata executiei fizice (%)	Indicatori financiari	Cheltuieli de la ultimul Comitet de Monitorizare	Cheltuieli până la actualul Comitet de Monitorizare	Rata execuției financiare (5)	Progres fizic	Progres financiar total	Progres fizic total
	UM	Cantitate										
	(1)	(2)	(3)	4=(3)/(1)	(5)	(6)	(7)	(8)	9=8/5	10=4*6/100		
TOTAL												

(*) se va acoperi 100% din costul eligibil.

**7. CAUZA DIFERENȚELOR (DACĂ EXISTĂ) DINTRE EXECUȚIA FIZICĂ ȘI CEA FINANCIARĂ
EXPLICAȚII PRIVIND ÎNTÂRZIERILE (DACĂ EXISTĂ)**

8. PROBLEME TEHNICE, FINANCIARE SAU LEGALE (ANEXA NR. III.1 LA MEMORANDUMUL DE FINANȚARE)

Se va face referire la orice problemă apărută în implementarea măsurii, incluzând, ca punct de plecare, planul de finanțare original și se va explica ce acțiuni au fost întreprinse pentru a fi corectate.

Se va face referire la orice suspendare, corecție financiară și/sau neregularitate.

9. OBSERVAȚII ȘI RECOMANDĂRI ALE AUTORITĂȚILOR DE INSPECȚIE NAȚIONALE ȘI/SAU COMUNITARE (ANEXA NR. III.1 LA MEMORANDUMUL DE FINANȚARE)

Se va prezenta, pe scurt, observațiile sau recomandările, dacă există, (cu referire la sursă) și se va declara modul prin care s-a răspuns la acestea.

10. MĂSURI ADOPTATE PENTRU PROMOVAREA ASISTENȚEI COMUNITARE (ANEXA NR. III.6 LA MEMORANDUMUL DE FINANȚARE)

Panouri ridicate la locul execuției? Da Nu
Mijloacele de comunicare utilizate pentru informarea publicului despre măsură:
Presa Televiziune Radio
Alte mijloace audio-vizuale
Tipul documentației tipărite aflată la dispoziția publicului:

11. DATA PREVĂZUTĂ PENTRU FINALIZARE

În memorandumul de finanțare inițial (data finală inițial stabilită):
În memorandumul de finanțare curent (data finală în memorandumul de finanțare de modificat):
Data prevăzută pentru finalizare:
Modificarea datei va fi propusă în comitetul de monitorizare: Da
Nu

Anexa nr. III.3.c

Model pentru solicitarea de modificări

PROPUNEREA DE MODIFICARE ISPA

Autoritatea Responsabilă cu implementarea:

1. IDENTIFICAREA MĂSURII

Denumirea măsurii:
Autoritatea responsabilă cu implementarea:
Codul măsurii ISPA: Data:
Rata finanțării ISPA:

2. SCHIMBAREA DATEI DE FINALIZARE A MĂSURII

Data curentă: Data propusă spre finalizare:

3. SCHIMBĂRI PROPUSE ÎN PLANUL DE FINANȚARE(*)		euro
	Cheltuieli eligibile totale conform Memorandumului de finanțare în vigoare	Cheltuieli eligibile efectuate sau previziuni pentru cheltuielile totale
2000		
2001		
2002		
2003		
2004		
2005		
După 2006		
Total		
Solicitare de creștere a asistenței		<input type="checkbox"/>
Suma solicitată ca și creștere – dacă este cazul (euro)		<input type="checkbox"/>

(*) de anexat planul de finanțare modificat

4. MODIFICĂRI ÎN COSTURILE ELIGIBILE ALE MĂSURII			euro
Categoria de cheltuieli (*)	Costuri totale eligibile curente	Modificarea solicitată	Costuri totale eligibile propuse
Proiectare			
Organizare de șantier			
Lucrări			
Utilaje și echipamente			
Asistență tehnică			
Supervizare			
Altele (specificări)			
Total			

(*) Categoriile prezentate sunt exemple care pot fi ajustate în vederea reflectării stadiului real al proiectului. Este de dorit o defalcare pe contract.

5. MODIFICĂRI ALE INDICATORILOR FIZICI			
Tipul lucrării	Unitate	Data estimată pentru finalizare	Propuneri

6. MODIFICĂRI ALE CARACTERISTICILOR MĂSURII
A se detalia.

7. MOTIVE PENTRU MODIFICĂRILE PROPUSE
A se detalia.

Propunerea de modificare:

Data înaintării solicitării de modificare:

Semnatura coordonatorului național ISPA:

Anexa nr. III.4**Acord privind cerințele minime de control financiar aplicabile măsurilor finanțate prin ISPA****Secțiunea 1**

Acordul privind cerințele minime pentru controlul financiar aplicabil măsurilor finanțate prin ISPA, denumit în continuare CMCF, se aplică asistenței financiare furnizate în baza prezentului memorandum de finanțare și sunt implementate de către administrația țării beneficiare.

Secțiunea a 2-a

- (1) Sistemele de control și management ale țării beneficiare trebuie:
 - (a) să asigure implementarea corespunzătoare a asistenței în concordanță cu obiectivele managementului financiar adecvat;
 - (b) să furnizeze o certificare corespunzătoare a validității solicitărilor pentru plățile intermediare și plata finală, bazată pe cheltuielile efectuate;
 - (c) să furnizeze un sistem de audit corespunzător;
 - (d) să specifice instituțiile și responsabilitățile și, în particular, controlul efectuat la diferite nivele pentru a asigura validitatea certificării;
 - (e) să faciliteze identificarea posibilelor puncte slabe sau riscuri ce pot apărea în executarea acțiunilor și a proiectelor;
 - (f) să stabilească măsurile corective necesare pentru eliminarea punctelor slabe, riscurilor sau neregulilor identificate pe parcursul execuției proiectului, în particular în ceea ce privește managementul financiar.
- (2) Pentru atingerea obiectivelor CMCF un sistem de audit corespunzător este cel care îndeplinește cerințele menționate în apendicele A.

Secțiunea a 3-a

- (1) Țările beneficiare trebuie să organizeze controale periodice sau finale ale măsurilor și proiectelor, denumite de în continuare controale, efectuate în particular pentru:
 - (a) a verifica eficiența sistemelor de management și control în vigoare;
 - (b) a verifica selectiv, pe baza analizei riscului, declarațiile de cheltuieli de la diferitele nivele implicate.

- (2) Țările beneficiare trebuie să organizeze o distribuție egală a controalelor pe parcursul perioadei în cauză.
- (3) La selecția măsurilor și proiectelor ce vor face obiectul controalelor se va avea în vedere:
 - (a) controlul unui eșalon reprezentativ de proiecte în ceea ce privește tipul și mărimea lor;
 - (b) factorii de risc identificați de controalele naționale sau ale Comunității;
 - (c) concentrarea proiectelor sub tutela unor autorități de implementare sau beneficiari finali, astfel încât principalele autorități de implementare și beneficiarii finali să fie subiectul aceluiași tip de control înainte de finalizarea fiecărui proiect.

Secțiunea a 4-a

Pe parcursul controalelor, țările beneficiare trebuie să urmărească verificarea următoarelor:

- (a) aplicarea practică și eficacitatea sistemelor de management și control;
- (b) corespondența între înregistrări și documentele justificative la nivelul beneficiarului final și al autorităților intermediare, pentru un număr adecvat de documente contabile;
- (c) existența unui sistem de audit adecvat;
- (d) natura și calendarul cheltuielilor relevante (angajamente și plăți) pentru un număr adecvat de cheltuieli, corespunzător cerințelor Comunității, în ceea ce privește caracteristicile fizice aprobate ale proiectului și al lucrărilor executate;
- (e) utilizarea proiectului este în concordanță cu cea descrisă în solicitarea de cofinanțare din partea Comunității;
- (f) contribuțiile financiare sunt în limitele stipulate în memorandumul de finanțare și sunt plătite beneficiarului final fără nici un fel de reducere sau întârziere nejustificată;
- (g) a fost făcută disponibilă cofinanțarea națională corespunzătoare;
- (h) măsurile cofinanțate au fost implementate în concordanță cu prevederile memorandumului de finanțare corespunzător măsurii finanțate.

Secțiunea a 5-a

Controalele trebuie să stabilească dacă anumite probleme apărute au un caracter sistematic sau prezintă un risc pentru alții; trebuie, de asemenea, să identifice cauzele unor astfel de situații, orice examinări ulterioare care sunt necesare și acțiunile corective și preventive care sunt necesare.

Secțiunea a 6-a

Fiecare țară beneficiară și Comisia trebuie să se consulte cel puțin o dată pe an în vederea coordonării programelor de control pentru a se putea maximiza efectele benefice ale tuturor resurselor alocate pentru control la nivel național și Comunitar. Aceste consultări trebuie să se refere la tehnicile de analiză a riscului ce vor fi aplicate și trebuie să țină cont de controalele recente, rapoartele și comunicările autorităților naționale, ale Comisiei și Curții Europene de Conturi.

Secțiunea a 7-a

- (1) Țările beneficiare trebuie să asigure investigarea și soluționarea corespunzătoare a neregulilor evidente raportate în urma controalelor naționale sau comunitare.
- (2) Dacă o neregulă evidentă nu a fost soluționată în mod corespunzător în termen de șase luni din momentul în care a fost raportată autorității de implementare în cauză, țara beneficiară trebuie să informeze Comisia, în cazul în care nu a informat-o în condițiile prevăzute anexei nr. III.5.
- (3) Pentru paragrafele (1) și (2), "soluționat corespunzător" înseamnă prezentarea de dovezi suficiente, care să demonstreze că neregula nu a existat sau a fost corectată, de către beneficiarul final sau de către autoritatea de implementare în fața persoanei sau a organizației adecvate, responsabilă pentru control în țara beneficiară.

Dacă o anumită neregulă are un caracter sistematic, "soluționat corespunzător" înseamnă adoptarea pașilor necesari pentru corectarea cazurilor care nu au fost identificate în mod individual în cadrul controalelor, pentru a se preveni repetarea lor.

- (4) Dovezile la care se face referire în paragraful (3) pot consta în copii ale înregistrărilor contabile și documentelor relevante sau orice alt document necesar.

Secțiunea a 8-a

- (1) Țara beneficiară va prezenta Comisiei o declarație elaborată de către o persoană sau organizație independentă de serviciul de implementare, al cărei model indicativ este descris în apendicele B, nu mai târziu de data solicitării plății finale referitoare la măsura finanțată. Declarația va cuprinde concluziile controalelor efectuate în anii precedenți și va furniza concluzii referitoare la validitatea solicitării efectuării plății finale, a legalității și regularității operațiunilor, cu evidențierea declarației finale privind cheltuielile.

- (2) În cazul în care există puncte slabe importante în ceea ce privește managementul și controlul, sau frecvența ridicată a neregulilor înregistrate nu permite furnizarea unei asigurări de ansamblu pentru validitatea solicitării efectuării plății finale, declarația trebuie să se refere la aceste circumstanțe și să furnizeze o evaluare a dimensiunii problemelor și a impactului financiar.

În asemenea cazuri Comisia poate solicita efectuarea unui control în vederea identificării și rectificării neregulilor într-o perioadă specificată de timp.

Secțiunea a 9-a

Țările beneficiare vor informa Comisia până la data de 30 iunie a fiecărui an, iar pentru prima oară până la data de 30 iunie 2002 cel târziu în ceea ce privește aplicarea CMCF în anul calendaristic precedent, cu referire specială la cerințele secțiunii a 2-a și incluzând orice completări sau actualizări necesare ale descrierii sistemelor de management și control, cerute în secțiunea a IX-a din anexa nr. III.1.

Secțiunea a 10-a

Comisia și țara beneficiară trebuie să lucreze împreună pentru a se asigura că obiectivele acestui acord sunt îndeplinite în cadrul aranjamentelor administrative din fiecare țară beneficiară.

Secțiunea a 11-a

- (1) Persoanele și organizațiile responsabile pentru implementarea operațiunilor cofinanțate de către Comunitate trebuie să se asigure că toate documentele și evidențele contabile necesare pentru control sunt furnizate oficialilor responsabili de efectuarea controlului sau persoanelor împuternicite pentru aceasta.
- (2) Oficialii responsabili de efectuarea controlului sau persoanele împuternicite pentru aceasta pot solicita să le fie furnizate extrase sau copii ale documentelor sau evidențelor contabile menționate în paragraful (1).

Secțiunea a 12-a

Informațiile colectate pe parcursul controalelor trebuie să fie protejate de secretul profesional, în concordanță cu prevederile relevante ale legislației naționale și Comunitare. Aceste informații nu pot fi comunicate altor persoane decât celor care, conform atribuțiilor lor în cadrul țării beneficiare sau în cadrul instituțiilor Comunitare, trebuie să intre în posesia acestora pentru îndeplinirea atribuțiilor respective.

Secțiunea a 13-a

Oficialii Comisiei Europene trebuie să aibă acces la toate documentele elaborate în scopul efectuării controlului în cadrul CMCF sau la cele referitoare la controale deja efectuate, inclusiv la informațiile stocate în sistemele de procesare a datelor.

Secțiunea a 14-a

Prevederile acestui acord nu împiedică țările beneficiare să aplice procedurile naționale de control mai riguroase decât cele descrise aici.

**DESCRIEREA SUCCINTĂ A CERINTELOR REFERITOARE LA
INFORMAȚIILE NECESARE PENTRU
UN SISTEM DE AUDIT CORESPUNZĂTOR**

Un sistem de audit corespunzător, descris în secțiunea a 2-a (c), este îndeplinit pentru o anumită formă de asistență când:

- (1) Evidențele contabile ținute la nivelul de management corespunzător furnizează informații detaliate despre plățile făcute beneficiarilor finali pentru fiecare proiect cofinanțat, inclusiv data înregistrării contabile, suma fiecărei cheltuieli, identificarea documentului justificativ, data și metoda de plată; înregistrările vor fi susținute de documentele justificative necesare (de exemplu, facturi).
- (2) În cazul cheltuielilor care au doar parțial legatură cu operațiunile cofinanțate de către Comunitate, există justificări suficiente care să demonstreze corectitudinea alocării sumelor între cele cofinanțate de către Comunitate și celelalte operații. Justificări similare există de asemenea pentru toate tipurile de cheltuieli, care sunt recunoscute ca eligibile ca și valoare sau în raport cu celelalte costuri.
- (3) Planurile tehnice și financiare ale proiectelor, rapoartele de progres, documentele privind aprobarea grantului, procedurile de licitație și contractare, etc., sunt păstrate disponibile la nivelul de management adecvat.
- (4) La raportarea plăților către o autoritate intermediară, informațiile menționate în paragraful (1) sunt incluse într-o declarație de cheltuieli detaliată, care precizează, pentru fiecare proiect cofinanțat de Comunitate, fiecare cheltuială individuală, în vederea întocmirii sumei totale certificate. Aceste declarații detaliate de cheltuieli constituie documentele de bază pentru înregistrările contabile ale autorităților intermediare.
- (5) Autoritățile intermediare vor ține înregistrări contabile pentru fiecare proiect în parte și pentru sumele cheltuielilor certificate de fiecare dată de către beneficiarii finali. La raportarea către ofițerul menționat în paragraful (9) din secțiunea a III-a din anexa nr. III, autoritățile intermediare vor prezenta o listă a proiectelor aprobate în cadrul fiecărei forme de asistență, împreună cu informațiile pentru fiecare proiect în parte cuprinzând cel puțin o identificare completă a proiectului și beneficiarului final, data aprobării asistenței financiare nerambursabile, sumele alocate și plătite, perioada acoperită de cheltuieli și suma cheltuielilor pe măsuri și subprograme. Aceste informații constituie documentația justificativă a înregistrărilor contabile făcute de autoritățile desemnate și baza pentru pregătirea declarațiilor de cheltuieli care vor fi prezentate Comisiei.
- (6) În cazul în care beneficiarii finali raportează direct autorității desemnate, declarațiile detaliate de cheltuieli, menționate în paragraful (4), constituie documentația justificativă pentru înregistrările contabile ale autorității desemnate, care este responsabilă pentru întocmirea listei de proiecte menționată în paragraful (5).
- (7) În cazurile în care una sau mai multe autorități intermediare intervin între beneficiarul final și autoritățile desemnate, fiecare autoritate intermediară solicită, pentru a-și asuma responsabilitate, declarații detaliate ale sumelor cheltuite procesate la un nivel inferior, pentru a fi folosite ca documentație justificativă pentru propriile înregistrări contabile, din care va raporta mai sus un rezumat al sumelor cheltuite pentru fiecare proiect în parte.
- (8) În cazul unor alte moduri de organizare a procedurilor de management și de informare, inclusiv transferurile computerizate de date, toate autoritățile implicate vor obține suficiente informații de la nivelul inferior pentru a își justifica propriile înregistrări contabile și sumele raportate la nivel superior, asigurând în acest fel un sistem de audit corespunzător a rezumatelor sumelor raportate Comisiei pentru fiecare cheltuială și pentru documentele justificative la nivelul beneficiarului final.

Apendicele B

**MODEL INDICATIV AL DECLARAȚIEI CARE TREBUIE ATAȘATĂ LA
CEREREA FINALĂ DE PLATĂ**

Către Comisia Europeană
Directoratul General
REGIO

Subiect: <Măsura finanțată prin ISPA numărul și localizarea>

(1) Subsemnatul,(se specifică numele, funcția și serviciul), am examinat declarația finală de plată pentru (se indică măsura finanțată prin ISPA și perioada acoperită) împreună cu cererea către Comisie pentru plata sumelor provenite din asistența comunitară.

SCOPUL CONTROLULUI

(2) Am condus controlul în concordanță cu prevederile CMCF, am planificat și executat controlul în vederea obținerii unei asigurări rezonabile că declarația finală de cheltuieli și solicitarea de plată a sumelor provenite din asistența comunitară nu conțin declarații false..... (Se descriu pe scurt etapele practice de executare a controlului).

OBSERVAȚII

(3) Scopul controlului a fost îngădit de următoarele:

(a)

(b)

(c), etc.

(Se vor indica limitările controlului, de exemplu probleme sistemice, deficiențe de management, lipsa unui audit constant, lipsa documentației ajutoare, cazurile aflate în proceduri legale, etc.; se va estima suma cheltuielilor afectate de aceste limitări și ajutorul Comunitar corespunzător acestora).

(4) Controlul, împreună cu concluziile oricărui alt control național sau din partea Comunității la care am avut acces, au dezvăluit o frecvență joasă/ridică (se va indica corespunzător; dacă este ridicată se va explica) a erorilor/neregulilor. Toate erorile/neregulile au fost rezolvate satisfăcător de către autoritățile de management și nu par să afecteze suma provenită din asistența comunitară, cu următoarele excepții:

(a)

(b)

(c), etc.

(Se indică erorile/neregulile care nu au fost rezolvate corespunzător, și pentru fiecare caz, posibilul caracter sistemic al acestora și extinderea problemelor și mărirea sumelor provenite din asistența comunitară care par să fie afectate de acestea).

CONCLUZII

În cazul în care nu există limitări ale controlului, iar frecvența erorilor depistate este redusă și toate problemele au fost rezolvate în mod satisfăcător:

(5) (a) În urma controlului și a concluziilor oricărui control național sau din partea Comunității, la care am avut acces, opinia mea este că declarația finală de cheltuieli prezintă corect, în toate aspectele materiale, cheltuielile făcute în concordanță cu reglementările și prevederile programului, și solicitarea făcută Comisiei pentru plata sumelor provenite din asistența comunitară pare să fie validă.

În cazul în care există unele limitări ale controlului, dar frecvența erorilor nu este ridicată, sau dacă există probleme care nu au fost rezolvate satisfăcător:

(b) Cu excepția problemelor la care s-a făcut referire la punctul (3) și (sau) erorile/neregulile care par că nu au fost rezolvate în mod satisfăcător și la care s-a făcut referire la punctul (4), opinia mea, bazată pe controlul efectuat și pe concluziile oricărui control național sau din partea Comunității la care am avut acces, este că declarația finală de cheltuieli prezintă corect, în toate aspectele materiale, cheltuielile făcute în concordanță cu reglementările și prevederile programului, și solicitarea făcută Comisiei pentru plata sumelor provenite din asistența comunitară pare să fie validă.

În cazul în care există unele limitări majore ale controlului sau dacă frecvența erorilor depistate este ridicată, chiar dacă erorile/neregulile au fost rezolvate în mod satisfăcător:

(c) Din cauza problemelor la care am făcut referire la punctul (3) și (sau) a frecvenței ridicate a erorilor menționate la punctul 4, nu sunt în poziția de a exprima o opinie asupra declarației finale de cheltuieli și asupra solicitării făcute Comisiei pentru plata sumelor provenite din asistența comunitară.

Anexa nr. III. 5**Acord cu privire la nereguli și la recuperarea sumelor încasate eronat prin ISPA****Secțiunea 1**

Acest acord nu trebuie să afecteze aplicarea în țara beneficiară a regulilor referitoare la procedurile penale sau cooperarea judiciară dintre țările beneficiare ori dintre Comisie și țările beneficiare cu privire la problemele penale.

Secțiunea a 2-a

(1) Țările beneficiare trebuie să comunice Comisiei în termen de 3 luni de la data intrării în vigoare a memorandumului de finanțare:

- prevederile stabilite de lege, reglementările sau acțiunile administrative pentru aplicarea măsurilor finanțate prin ISPA;
- lista cuprinzând autoritățile și organismele responsabile cu aplicarea măsurii, principalele prevederi referitoare la rolul și funcționarea acestor autorități și organisme și la procedurile pentru aplicarea cărora sunt responsabile.

(2) Țările beneficiare trebuie să comunice imediat Comisiei orice amendamente la informațiile furnizate prin îndeplinirea cerințelor paragrafului (1).

(3) Comisia trebuie să studieze comunicările făcute de țările beneficiare și trebuie să le informeze asupra concluziilor rezultate. Aceasta trebuie să rămână în contact cu țările beneficiare atât timp cât este necesar pentru îndeplinirea prevederilor acestei secțiuni.

Secțiunea a 3-a

“Neregulă” înseamnă orice încălcare a prevederilor memorandumului de finanțare rezultând dintr-o acțiune sau omisiune a unui operator economic, care are, sau a avut ca efect prejudicierea bugetului general al Comunității și/sau a legilor naționale relevante sau o grupă de cheltuială nejustificată.

Secțiunea a 4-a

(1) În timpul celor 2 luni după sfârșitul fiecărui trimestru, țările beneficiare trebuie să raporteze Comisiei, Oficiului European Antifraudă orice nereguli care au fost subiectul inițierii unor investigații administrative sau judiciare.

Pentru aceasta trebuie, pe cât posibil, să dea detalii privind:

- detalii privind măsura finanțată prin ISPA;

- prevederile care au fost încălcate, natura și suma cheltuielilor; în cazurile în care nu s-a efectuat nici o plată, sumele care ar fi fost greșit plătite dacă nu s-ar fi descoperit neregulile, cu excepția cazurilor când eroarea sau neglijența este descoperită înaintea plății și nu conduce la pedepse administrative sau judiciare;
- suma totală și distribuția acesteia între diferitele surse de finanțare;
- perioada în care, sau momentul în care, neregula a fost comisă;
- practicile folosite pentru comiterea neregulii;
- felul în care a fost descoperită neregula;
- autoritățile naționale sau organismele care au întocmit raportul oficial cu privire la nereguli;
- consecințele financiare, suspendarea, dacă este cazul, a plăților și posibilitățile de recuperare;
- data și sursa primei informații care a dus la suspiciunea că se comite o neregulă, data la care a fost întocmit raportul oficial privind neregula, și unde este cazul, țara beneficiară și terțele țări implicate;
- identitatea oricăror persoane fizice sau juridice implicate, exceptând cazurile în care asemenea informații nu au relevanță în combaterea neregulilor din cauza caracterului neregulilor în cauză.

(2) Dacă unele dintre informațiile menționate la paragraful (1), și în particular, cele care privesc practicile folosite în comiterea neregulilor și maniera în care acestea au fost descoperite nu sunt disponibile, țările beneficiare trebuie, pe cât posibil, să furnizeze informațiile lipsă atunci când înaintează Comisiei următoarele rapoarte trimestriale privind neregulile.

(3) Dacă reglementările naționale prevăd confidențialitatea investigațiilor, comunicarea informațiilor trebuie să fie subiectul unei autorizări din partea unei instanțe judecătorești competente.

Secțiunea a 5-a

Fiecare țară beneficiară trebuie să raporteze Comisiei și, dacă este necesar, statelor membre implicate, orice nereguli descoperite sau presupuse că au existat, atunci când există temerea că:

- acestea pot avea foarte rapid repercusiuni în afara teritoriului său: și/sau
- arată că „*mal praxix*” a fost implicat (folosit).

Secțiunea a 6-a

În timpul celor 2 luni după sfârșitul fiecărui trimestru, țările beneficiare trebuie să informeze Comisia, cu referire la orice alt raport anterior întocmit sub secțiunea a 4-a, despre procedurile instituite ca urmare a neregulilor notificate anterior și a schimbărilor importante care rezultă din aceasta, incluzând:

- sumele care au fost sau se așteaptă să fie recuperate;
- măsurile interimare luate de țara beneficiară pentru asigurarea recuperării sumelor plătite greșit;
- procedurile judiciare sau administrative instituite în vederea recuperării sumelor greșit plătite și pentru impunerea sancțiunilor;
- motivele în cazul suspendării procedurilor de recuperare; pe cât posibil, Comisia trebuie notificată înainte de luarea deciziei;
- orice suspendări ale acuzărilor judiciare.

Țările beneficiare trebuie să notifice Comisiei deciziile administrative sau judiciare ori principalele motive privind suspendarea acestor proceduri.

Secțiunea a 7-a

Dacă nu există nereguli de raportat în perioada de referință, țările beneficiare trebuie să informeze Comisia despre acest lucru în aceeași limită de timp stabilită în paragraful (1) din secțiunea a 4-a.

Secțiunea a 8-a

Atunci când autoritățile competente din țara beneficiară decid, la cererea expresă a Comisiei, să inițieze sau să continue procedurile legale în vederea recuperării sumelor greșit plătite, Comisia poate să decidă să ramburseze țării beneficiare, total sau parțial, costurile legale și costurile care decurg direct din procedurile legale, la prezentarea probelor documentare, chiar dacă procedurile nu au avut succes.

Secțiunea a 9-a

- (1) Comisia trebuie să păstreze contacte corespunzătoare cu țara beneficiară în scopul suplimentării informațiilor furnizate despre neregulile la care se face referire în secțiunea a 4-a, despre procedurile menționate în secțiunea a 6-a și, în particular, despre posibilitatea de recuperare.

- (2) Independent de contactele menționate în paragraful (1), Comisia trebuie să informeze țările beneficiare atunci când natura neregulii este de asemenea manieră încât sugerează că practici similare sau identice pot apărea în alte țări beneficiare.
- (3) Comisia trebuie să organizeze pentru reprezentanții țărilor beneficiare întâlniri de informare la nivelul Comunității, pentru a examina împreună cu aceștia informațiile obținute conform secțiunilor 4, 5 și 6, și paragrafului (1) din această secțiune, în special cu privire la învățămintele care trebuie trase în viitor referitoare la nereguli, la măsurile de prevenire și la procedurile legale.
- (4) La cererea unei țări beneficiare sau a Comisiei, țările beneficiare și Comisia trebuie să se consulte în scopul eliminării oricărei aspect ce prejudiciază interesele Comisiei, care devine evidentă în timpul îndeplinirii prevederilor în vigoare.

Secțiunea a 10-a

Comisia trebuie să informeze cu regularitate țările beneficiare, în cadrul convenției de prevenire a fraudelor, despre ordinul de mărime al fondurilor implicate în neregulile care au fost descoperite și despre categoriile de nereguli, împărțite pe tipuri și pe sume (valoric).

Secțiunea a 11-a

- (1) Țările beneficiare și Comisia trebuie să ia toate măsurile de precauție necesare pentru a se asigura că informațiile pe care le schimbă rămân confidențiale.
- (2) Informațiile la care se face referire în acest acord nu pot fi trimise în particular altor persoane decât celor din țările beneficiare sau din cadrul instituțiilor comunitare care au, conform atribuțiilor lor, acces la acestea, decât dacă țările beneficiare care le furnizează au specificat în mod expres aceasta.
- (3) Numele persoanelor fizice sau juridice pot fi dezvăluite altor țări beneficiare sau instituții comunitare numai dacă aceasta este necesară pentru prevenirea sau pedepsirea unei nereguli sau pentru a stabili dacă o presupusă neregulă a avut loc.
- (4) Informațiile comunicate sau obținute în orice mod, potrivit acestui acord, vor fi supuse confidențialității profesionale și vor fi protejate în același mod în care informații similare sunt protejate de legislația națională a țărilor beneficiare care le primesc și de către prevederile corespondente aplicabile instituțiilor Comunității.

În plus, aceste informații nu pot fi folosite în alt scop decât cel prevăzut în prezentul acord, decât dacă autoritățile care le-au furnizat și-au dat acordul expres, și cu condiția ca prevederile în vigoare în țările beneficiare în care se găsește autoritatea receptoare să nu interzică asemenea comunicare sau folosire.

- (5) Paragrafele de la (1) la (4) nu împiedică folosirea, în orice acțiune legală sau procedură instituită ulterior pentru neconcordanța cu regulile Comunității în domeniul asistenței

de preaderare, a informațiilor obținute conform acestui acord. Autoritatea competentă din țările beneficiare care a furnizat aceste informații trebuie informată dinainte despre asemenea folosire.

- (6) Când o țară beneficiară notifică Comisia că o persoană fizică sau juridică, al cărui nume a fost comunicat Comisiei conform prezentului acord, în urma anchetei ulterioare, se dovedește că nu a fost implicată în nici o neregulă, Comisia trebuie în continuare să-i informeze pe toți aceia cărora le-a dezvăluit numele, conform prezentului acord, asupra aceluși fapt. Aceste asemenea persoane nu trebuie, după aceea, să mai fie tratate, în virtutea notificărilor anterioare, ca persoane implicate în neregulă în vedere.

Secțiunea a 12-a

Sumele recuperate trebuie distribuite între țările beneficiare și Comisie în conformitate cu ratele de cofinanțare, proporțional cu cheltuielile deja făcute de acestea.

Secțiunea a 13-a

Verificările și inspecțiile pe loc efectuate pentru protejarea intereselor financiare ale Comunității împotriva neregulilor, astfel cum sunt definite în secțiunea a 3-a, trebuie pregătite și conduse de către Comisie în strânsă cooperare cu autoritățile competente din țările beneficiare, care vor fi notificate în timp util despre obiectul și scopul verificărilor și al inspecțiilor menționate în această anexă, astfel încât autoritățile să poată acorda tot sprijinul necesar. În acest scop, oficialii țării beneficiare implicate pot participa la verificările și inspecțiile pe loc.

În plus, dacă țara beneficiară implicată dorește, verificările și inspecțiile pe loc pot fi efectuate împreună de către Comisie și autoritățile competente ale țării beneficiare.

Secțiunea a 14-a

Verificările și inspecțiile pe loc trebuie efectuate de către Comisie asupra operatorilor economici, respectiv asupra persoanelor fizice sau juridice, sau la alte organisme naționale cărora le este atribuită putere legală, dacă există motive să se creadă că au fost comise nereguli.



Pentru a se facilita efectuarea de către Comisie a acestor verificări și inspecții, operatorilor economici trebuie să le fie solicitată o garanție a accesului la sediul, terenul, mijloacele de transport sau alte domenii, folosite în scopuri de afaceri.

Când este strict necesar să se stabilească unde și dacă neregulile există, Comisia poate efectua verificări și inspecții la alți operatori economici implicați, pentru a avea acces la

informațiile pertinente deținute de aceștia despre faptele care fac subiectul verificărilor și inspecțiilor pe loc.

Secțiunea a 15-a

- (1) Verificările și inspecțiile pe loc trebuie efectuate în baza responsabilității și autorității Comisiei de către oficialii sau alți angajați ai acesteia, împuterniciți corespunzător în baza regulamentelor relevante ale Comisiei și în continuare "inspectorii Comisiei". Persoanele puse la dispoziția Comisiei de către țara beneficiară ca experți naționali secundanți, pot asista la aceste verificări și inspecții.

Inspectorii Comisiei își vor exercita puterea pe baza unei autorizații care le atestă identitatea și poziția, împreună cu un document care să indice subiectul și scopul verificării și inspecției pe loc.

Conform legii Comunitare aplicabile, este necesar ca ei să corespundă regulilor de procedură stabilite de legele țării beneficiare implicate.

- (2) Sub rezerva înțelegerii cu țara beneficiară, Comisia poate cere asistența oficialilor din țările beneficiare ca observatori și poate apela la alte organisme care activează sub responsabilitatea sa, să acorde asistență tehnică.

Comisia trebuie să se asigure că toți sus-menționații oficiali și organisme prezintă toate garanțiile cu privire la competența tehnică, independența și respectarea secretului profesional.

Secțiunea a 16-a

- (1) Inspectorii Comisiei trebuie să aibă acces, în aceleași condiții cu inspectorii administrației naționale și în conformitate cu legislația națională, la toate informațiile și documentațiile despre operațiile implicate, care sunt necesare pentru desfășurarea corespunzătoare a inspecțiilor pe loc. Aceștia se pot folosi de toate facilitățile de inspecție ca și inspectorii administrației naționale și pot copia în particular documentele relevante.

Verificările și inspecțiile pe loc pot privi, în particular:

- registre și documente profesionale cum ar fi facturi, liste de termene și condiții, scăpări de plată, declarații ale materialelor folosite și ale muncii efectuate, documente bancare păstrate de operatorii economici;
- date computerizate;
- sistemele și metodele de producție, ambalare și expediere;
- verificări fizice privind natura și cantitatea bunurilor sau operațiilor finalizate;

- prelevarea și verificarea de mostre;
 - progresul lucrărilor și investițiilor pentru care s-a acordat finanțarea și utilizarea investițiilor finalizate;
 - documente contabile și bugetare;
 - implementarea tehnică și financiară a proiectelor subsidiare.
- (2) Dacă este cazul, este în sarcina țării beneficiare, la cererea Comisiei, să ia toate măsurile de precauție corespunzătoare, în conformitate cu legislația națională, în special pentru protejarea probelor.

Secțiunea a 17-a

- (1) Informațiile comunicate sau obținute în orice fel, conform prevederilor acestei anexe, sunt acoperite de secretul profesional și sunt protejate în același mod în care informațiile similare sunt protejate de legislația națională a țării beneficiare care le primește, și de prevederile corespundente aplicabile instituțiilor comunitare.

Asemenea informații nu pot fi comunicate altor persoane în afara celor din instituțiile Comunității sau din țările beneficiare, a căror funcție necesită cunoașterea lor, și nici nu pot fi folosite de instituțiile Comunității în alte scopuri decât cele de asigurarea a unei protecții eficiente a intereselor financiare ale Comunității în toate țările beneficiare. Când o țară beneficiară intenționează să folosească în alte scopuri informațiile obținute de oficialii care participă sub autoritatea sa ca observatori la verificările și inspecțiile pe loc, trebuie să ceară aprobarea țării beneficiare de unde informația respectivă a fost obținută.

- (2) Comisia trebuie să raporteze în cel mai scurt timp posibil, autorităților competente ale țării pe la cărui teritoriu au fost efectuate verificările și inspecțiile pe loc, despre orice fapt sau suspiciune legată de o neregulă pe care a aflat-o în cursul verificării sau al inspecției pe loc. În orice moment, Comisiei i se va putea cere să informeze susmenționată autoritate despre rezultatele unor asemenea verificări și inspecții.
- (3) Inspectorii Comisiei trebuie să se asigure că la întocmirea rapoartelor lor se ține seama de cerințele procedurale specificate în legislația națională a țării beneficiare implicate. Documentele materiale și probatoare specificate în secțiunea a 16-a trebuie anexate la rapoartele menționate. Rapoartele astfel întocmite trebuie să fie folosite ca probe (admisibile) în procedurile administrative sau juridice ale țării beneficiare în care folosirea lor se dovedește necesară, în același mod și în aceleași condiții ca și rapoartele întocmite de inspectorii administrației naționale. Acestea trebuie să fie subiectul acelorași reguli de evaluare ca cele aplicabile rapoartelor administrative întocmite de inspectorii administrației naționale și vor avea aceeași valoare ca acestea. Când o inspecție este desfășurată împreună, inspectorii naționali care au luat parte la operațiune vor fi rugați să contrasemneze raportul întocmit de către inspectorii Comisiei.

Secțiunea a 18-a

Când operatorii economici la care se face referire în secțiunea a 14-a, se opun unei verificări sau inspecții pe loc, țara beneficiară implicată, acționând în conformitate cu regulile naționale, trebuie să acorde inspectorilor Comisiei sprijinul necesar pentru a le permite acestora să își îndeplinească sarcinile de verificare sau inspecție pe loc.

Este de datoria țării beneficiare să ia toate măsurile necesare în conformitate cu legislația națională.

Cerințe privind informarea și publicitatea

REGULILE PRIVIND DETALIILE ÎNTELEGERII REFERITOARE LA INFORMARE ȘI PUBLICITATE

1. *Obiective și scop*

Măsurile de informare și publicitate privind asistența acordată prin ISPA au ca scop:

- să mărească conștientizarea și transparența publică față de activitățile Comunității Europene;
- să informeze potențialii beneficiari și organizațiile profesionale despre posibilitățile ISPA;

Informarea și publicitatea trebuie să privească toate proiectele pentru care ISPA asigură asistență financiară.

Ținta măsurilor de informare și publicitate este de a informa publicul general și, de asemenea, potențialii beneficiari, inclusiv:

- autoritățile regionale, locale sau publice;
- partenerii sociali și economici;
- organizațiile neguvernamentale;
- operatorii și promotorii de proiect;
- orice alte părți interesate

de oportunitățile oferite de ISPA.

2. *Principii generale*

Organismele responsabile cu implementarea proiectelor ISPA (denumite aici și în continuare “organisme responsabile”) sunt răspunzătoare pentru toate măsurile de publicitate imediate. Publicitatea trebuie condusă în cooperare cu departamentele Comisiei, care vor fi informate de măsurile luate în acest scop.

Organismul responsabil trebuie să ia toate măsurile administrative necesare pentru a asigura aplicarea efectivă a acestor aranjamente și să colaboreze cu departamentele Comisiei.

Măsurile de informare și publicitate trebuie luate în timp util, imediat după ce asistența ISPA este aprobată. Comisia își rezervă dreptul să inițieze procedura de restrângere, suspendare sau anulare a asistenței ISPA, dacă țara beneficiară nu își îndeplinește obligațiile stabilite în prezenta anexă.

3. Îndrumări privind activitățile de informare și publicitate

În afara regulilor detaliate stabilite la punctul 4, următoarele principii trebuie aplicate în conformitate cu toate măsurile de informare și publicitate:

3.1 Media

Organismul responsabil trebuie să informeze media în modul cel mai corespunzător despre acțiunile cofinanțate prin ISPA. Participarea Comunității Europene va fi reflectată exact în aceste informări.

Pentru aceasta, lansarea formală a proiectelor și fazele importante ale implementării lor vor face subiectul unor măsuri de informare, în special în mijloacele media regionale (presă, radio și televiziune). Trebuie asigurată o colaborare corespunzătoare cu Delegațiile Comisiei în țările beneficiare implicate.

3.2 Acțiunile de informare

Organizarea acțiunilor de informare cum ar fi conferințe, seminarii, târguri și expoziții legate de implementarea proiectelor parțial finanțate prin ISPA trebuie să menționeze explicit participarea Comunității Europene. Trebuie să se beneficieze de această oportunitate pentru a se expune steagul Comunității Europene în sălile de conferință și emblema Comunității Europene pe documente. Delegațiile Comisiei în țările beneficiare trebuie să sprijine, dacă este necesar, organizarea și desfășurarea unor asemenea evenimente.

3.3 Material informativ

Publicațiile (cum ar fi broșuri și prospecte) despre proiecte sau măsuri similare trebuie să conțină pe copertă o indicație clară a emblemei Comunității Europene atunci când se folosește o emblemă națională, regională sau locală.

Când publicația include o prefață, aceasta trebuie semnată atât de persoana responsabilă din țara beneficiară cât și, din partea Comisiei, de Membrul Comisiei responsabil sau de către un reprezentant desemnat, pentru a asigura faptul că participarea Comunității Europene este clară. Aceste publicații trebuie să facă referiri la organismele responsabile pentru informarea părților interesate.

Principiile sus-menționate se vor aplica de asemenea și materialelor audio-vizuale sau de pe paginile web.

4. Obligații ale țărilor beneficiare

Informarea și publicitatea trebuie să facă obiectul unui șir coerent de măsuri definite de către organismul responsabil în colaborare cu Comisia, pe durata proiectului. Țările beneficiare trebuie să se asigure că reprezentanții Comisiei, inclusiv Delegațiile sale sunt corect implicate în cele mai importante activități legate de ISPA.

Când proiectele sunt implementate, organismul responsabil trebuie să ia următoarele măsuri care să indice participarea ISPA în proiectele menționate:

a) Informarea referitoare la proiect

Măsurile de informare și publicitate prompte trebuie luate pentru a conștientiza publicul general de asistența acordată de Comunitatea Europeană prin ISPA. Organismul responsabil trebuie să publice conținutul proiectelor în cea mai adecvată formă și să se asigure că asemenea documente sunt difuzate către media locală și regională și să le țină la dispoziția părților interesate. Măsurile prompte vor include:

- panouri de publicitate ridicate la locul lucrărilor;
- plăci comemorative permanente pentru infrastructurile accesibile publicului general,

care vor fi instalate în conformitate cu aranjamentele speciale privind informarea pe teren, detaliate mai jos.

b) Informații generale referitoare la ISPA

În plus față de punctul (a) coordonatorul național ISPA este responsabil pentru difuzarea regulată a informațiilor generale despre asistența ISPA alocată țării lor, subliniind implementarea proiectelor și rezultatele obținute. Această informare generală trebuie să aibă loc cel puțin o dată pe an și să fie făcută disponibilă Comisiei pentru raportul anual. Informarea va avea forma unor broșuri de interes general, material profesional audio-video (de exemplu videoclip) și conferințe de înștiințare la un nivel corespunzător. Informarea trebuie să grupeze proiectele după natura lor și/sau să se focalizeze pe proiectele de interes relevant. Trebuie actualizată anual și transmisă către televiziunile sau posturile de radio naționale și regionale, către Comisie și, la cerere, către alte părți interesate, așa cum sunt definite în paragraful 1.

5. *Activitatea Comitetelor de Monitorizare*

- Comitetele de monitorizare trebuie să se asigure că există informații adecvate cu privire la activitatea lor. În acest scop, fiecare comitet de monitorizare trebuie să informeze media, cât de des consideră necesar, despre progresul proiectului(elor) pentru care sunt responsabile. Președintele va fi responsabil pentru contactele cu media și va fi asistat de către reprezentanții Comisiei.
- Pregătirile corespunzătoare vor fi făcute de asemenea în colaborare cu Comisia și cu Delegațiile acesteia în țările beneficiare, atunci când au loc evenimente importante cum ar fi întâlniri la nivel înalt sau inaugurări.
- Reprezentanții Comisiei în comitetele de monitorizare, în colaborare cu organismele responsabile, vor asigura concordanța cu prevederile adoptate privind publicitatea, în special acelea care privesc panourile de publicitate și plăcile comemorative (vezi prevederile de mai jos).
- Măsurile de informare și publicitate și probele adecvate, cum sunt fotografiile, trebuie să fie înmânate președintelui de către organismul responsabil. Copii de pe unele materiale de acest fel vor fi transmise Comisiei.
- Președintele comitetelor de monitorizare trebuie să înainteze Comisiei toate informațiile care trebuie avute în vedere la întocmirea raportului anual al acesteia.

6. Prevederi finale

Organismul responsabil poate, în orice moment, să desfășoare acțiuni suplimentare pe care le consideră necesare.

Acesta trebuie să consulte Comisia și să o informeze despre inițiativele pe care le are astfel încât Comisia să poată participa corespunzător la îndeplinirea acestora.

Pentru a facilita implementarea acestor prevederi, Comisia, va putea asigura asistență adecvată și va putea întocmi îndrumări detaliate.

Măsuri speciale privind panourile de publicitate și plăcile comemorative

Pentru a asigura vizibilitatea proiectelor ISPA, țările beneficiare se vor asigura că sunt îndeplinite următoarele măsuri de informare și publicitate:

1. Panourile de publicitate

Panourile de publicitate vor fi ridicate la locul de desfășurare a lucrărilor pentru proiectele finanțate prin ISPA. Asemenea panouri de publicitate trebuie să cuprindă un spațiu rezervat indicațiilor privind participarea Comunității Europene.

Panourile de publicitate trebuie să aibă o dimensiune potrivită cu scala operațiunilor desfășurate.

Selecția panoului de publicitate rezervată Comunității Europene trebuie să îndeplinească următoarele criterii:

- să ocupe cel puțin 50 % din suprafața totală a panoului de publicitate;
- să poarte emblema standard a Comunității Europene și să cuprindă textul următor, așa cum este prezentat în tabelul anexat.

Atunci când organismul responsabil nu ridică propriul panou de publicitate care să anunțe implicarea sa în finanțarea proiectului, asistența acordată de Comunitatea Europeană trebuie anunțată pe un panou de publicitate special. În asemenea cazuri, prevederile sus-menționate referitoare la partea Comisiei Europene se aplică prin analogie.

Plăcile de avizare trebuie înlăturate nu mai târziu de 6 luni de la data finalizării lucrărilor și înlocuite de o placă comemorativă, în conformitate cu prevederile punctului 2.

2. Plăcile comemorative

Plăci comemorative permanente trebuie plasate pe teren, și trebuie să fie accesibile publicului general. În afara emblemei Comunității Europene asemenea plăci trebuie să menționeze contribuția Comunității Europene la proiect.

Trebuie folosit textul următor ca model pentru conținutul cerut:

“Acest proiect a fost cofinanțat cu..... % de către Comunitatea Europeană. La finalul lucrării în (se menționează anul), costul total al proiectului a fost de (moneda națională), și contribuția totală a Comunității Europene a fost de (moneda națională).”

EXEMPLU:

Titlul proiectului	
Localizarea	
Sigla Comunității Europene	Finanțat de: Uniunea Europeană euro (asistență)euro (moneda națională).... IFI (împrumut) (moneda națională)
Autoritatea de implementare:	{Ministerul...} {Agenția...}
Beneficiar:	{Numele beneficiarului}
Supervizare și management:	{Numele firmei}
Contractant:	{Numele contractantului}

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI – CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,
 cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română – S.A. – Sucursala „Unirea” București
 și nr. 5069427282 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
 (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
 bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78,
 E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro